

- Manuel de l'utilisateur
- Manuel des pièces

Nettoyeur haute pression à eau chaude
Nettoyeur haute pression à eau froide

GEYSER G3535G



Table des matières

| | |
|--|---------|
| Spécifications | 4 |
| À l'acheteur | |
| Illustrations | 5 |
| Mesures de sécurité | |
| Symboles d'avertissement | 6 |
| Symboles d'alerte de sécurité | 6 |
| Symboles d'avertissement de danger | 6 |
| Autocollants | 7 |
| Avant l'utilisation..... | 8 |
| Précautions concernant la ventilation et le feu | 9 |
| Précautions concernant le jet haute pression et les surfaces glissantes..... | 10 |
| Précautions concernant un habillement sécuritaire, les électrocutions et les surfaces chaudes..... | 11 |
| Précautions et autres mentions importantes | 12 |
| Instructions d'installation | 13 |
| Instructions d'utilisation | |
| Préparation..... | 14 |
| Remplissage des réservoirs de carburant..... | 14 |
| Démarrage du moteur | 15 |
| Nettoyage haute pression à l'eau froide | 16 |
| Nettoyage haute pression à l'eau chaude..... | 16 |
| Injection de savon | 17 |
| Mise à l'arrêt | 18 |
| Protection contre le froid..... | 18 |
| Entretien | |
| Vidange d'huile du moteur..... | 19 |
| Vidange d'huile de la pompe | 19 |
| Batterie..... | 20 |
| Détartrage du serpentin | 21 |
| Remisage..... | 22 |
| Tableau du calendrier d'entretien périodique | 23 |
| Inconvénients et remèdes | |
| Moteur | 24 |
| Pompe | 25-26 |
| Régulateur | 26-27 |
| Injecteur de savon..... | 27 |
| Brûleur..... | 28-29 |
| Pièces | |
| Vues explosées, assemblage..... | 30 à 45 |
| Vues explosées, principales composantes..... | 46 à 49 |
| Garantie limitée | 50 |

Spécifications

Caractéristiques générales

| | |
|---|--|
| Usage | Commercial |
| Moteur | Honda, GX390 |
| Vitesse | 3400 r/min |
| Arbre | Arbre droit, 1 po |
| Réservoir d'essence | 1.61 gal US (6.1 l) |
| Démarrage | Démarrateur électrique |
| Pompe | Comet, CO-ZWD3540G |
| Vitesse | 3450 r/min |
| Type | Pistons-céramique |
| Entraînement | Direct, pompe à arbre femelle |
| Protection de la pompe | Filtre à tamis métallique Protecteur thermique 140 °F |
| Boyaux pression | 3/8 po x 50 pi x 6000 lb/po ² |
| Pistolet | 5000 lb/po ² x 10.4 gal/min |
| Lance | Simple, 36 po |
| Brûleur | 1/6 HP, 12 Vcc, 12 A |
| Contrôles | 12 Vcc |
| Soupape de sécurité | 4000 lb/po ² (276 bar) |
| Gicleur d'huile | DELAVAN 2.00 – 80°W |
| Pression d'huile | 130 lb/po ² (9.0 bar) |
| Aiguille d'air | 10 |
| Bande d'air | 03 |
| Consommation d'huile maximum | 2.3 gal/h (8.7 l/h) |
| Btu/h, consommation | 320 000 |
| Btu/h, net | 230 000 |
| Capacité du réservoir | 9.7 gal US (37 l) |
| Diamètre du col de cheminée | 8 po |
| Dimensions hors-tout | 51 po x 31 po x 44 po (130 cm x 79 cm x 112 cm) |
| Poids (réservoirs et plomberie vides) | 525 lb (238 kg) |
| Poids (réservoirs et plomberie pleins) | 619 lb (281 kg) |
| Poids du pistolet et lance | 7 lb (3.2 kg) |

Spécifications

| | |
|---|---|
| Débit maximum | 3.5 gal US/min (13.2 l/min) |
| Pression maximum | 3500 lb/po ² (241 bar) |
| Consommation d'essence maximum du moteur | 0.80 gal US/h (3.03 l/h) |
| Injection de savon | À basse pression Taux ajustable Activation par buse savon |
| Buses pression | 15035, 25035, 40035 |
| Buse savon | 6540 |
| Température des gaz d'échappement du brûleur | 740 °F (393 °C) |
| Émissions d'oxyde de carbone du brûleur | 33 ppm |
| Augmentation de température de l'eau à plein débit | 200°F (93°C) |
| Niveau sonore maximum à 3 pi (1 m) | 94.5 dB(A) |
| Niveau sonore maximum à 10 pi (3 m) | 92.6 dB(A) |
| Poids des buses | 0.6 oz (17 g) |

À l'acheteur

Ce produit a été conçu pour donner un service fiable et sécuritaire s'il est utilisé et entretenu selon les instructions données dans ce manuel. **Veillez lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser l'appareil.**

Ce manuel a été préparé pour assister le propriétaire et les utilisateurs pour une utilisation sécuritaire et un entretien convenable du nettoyeur haute pression. Les informations incluses s'appliquent au produit au moment de la fabrication et n'incluent pas les modifications effectuées par la suite.

Veillez lire et comprendre ce manuel avant de tenter de mettre l'appareil en service. Familiarisez-vous avec les instructions d'utilisations et toutes les recommandations de sécurité contenues dans ce manuel ainsi que sur les étiquettes apposées sur l'appareil. Suivez les recommandations de sécurité et assurez-vous que ceux qui travaillent avec vous les suivent également.

Illustrations

Les illustrations ne reproduisent pas nécessairement tous les détails et les formes exactes des pièces ou du modèle actuel, mais sont utilisées dans une intention de référence seulement.

Dans le but d'aider votre concessionnaire à répondre à vos besoins, veuillez noter ci-après le numéro de modèle et le numéro de série de votre appareil. Il est également conseillé de fournir ces informations à votre compagnie d'assurance. Ces renseignements pourraient être utiles en cas de vol ou d'accident.

Modèle : _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Nom du concessionnaire :

Téléphone du concessionnaire : _____

Mesures de sécurité - Symboles d'avertissement



DANGER

Indique une situation immédiatement hasardeuse qui, si elle n'est pas évitée, résultera en décès ou blessure sérieuse.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement hasardeuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait résulter en décès ou blessure sérieuse.



PRÉCAUTION

Indique une situation potentiellement hasardeuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait résulter en blessure mineure ou modérée.

Lire soigneusement ces instructions. Il est essentiel de lire les instructions et règles de sécurité avant de tenter d'assembler ou d'utiliser cet appareil. Il est recommandé de fournir une copie des mesures de sécurité à toutes les personnes ayant à utiliser cet appareil.

Mesures de sécurité - Symboles d'alerte de sécurité



INTERDICTION

Le symbole «interdiction» signifie une action «qui ne doit pas être faite». À titre indicatif le symbole suivant sera utilisé dans le manuel de l'utilisateur afin de définir une action ou procédure interdite.



OBLIGATION

Le symbole «obligation» signifie une action «qui doit être faite». À titre indicatif le symbole suivant sera utilisé dans le manuel de l'utilisateur afin de définir une action ou procédure obligatoire.

IMPORTANT

Indique que des dommages à l'appareil ou la propriété pourraient résulter si les instructions ne sont pas suivies.

Mesures de sécurité - Symboles d'avertissement de danger



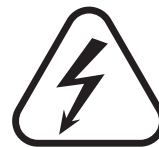
FEU



EXPLOSION



VAPEUR TOXIQUE



ÉLECTROCUTION



PROJECTION D'OBJETS



SURFACE CHAUDE



HAUTE PRESSION



SURFACE GLISSANTE



CHUTE



EFFET DE RETOUR

Mesures de sécurité - Avant l'utilisation



AVERTISSEMENT



- Lire et comprendre les manuels du moteur et du nettoyeur haute pression avant de l'utiliser. Il faut savoir comment opérer tous les contrôles et comment arrêter l'unité. Le manque de connaissances peut conduire à des accidents.
- Utiliser avec précaution le nettoyeur à haute pression, car il peut causer des blessures sérieuses.
- Toujours porter une chemise à manches longues, des pantalons, des chaussures à bout fermé et des équipements de protection personnelle appropriés (gants, lunettes, tablier) lors de la manutention de produits chimiques.



AVERTISSEMENT



- ⊘ NE PAS laisser l'appareil fonctionner sans qu'il soit connecté à une source d'eau et que l'eau circule dans la pompe.
- ⊘ NE PAS laisser l'appareil dans des conditions de risque de gel.
- ⊘ NE PAS modifier ou altérer ce produit ou n'importe quelles de ses composantes.



- ⚠ • Vérifier régulièrement les composantes pour des signes d'usure excessive et remplacer les pièces usées par des pièces originales.
- ⚠ • Toujours s'assurer que toutes les composantes soient correctement installées et fixées de façon sécuritaire avant l'utilisation.
- ⚠ • Toujours suivre les instructions du fabricant de produit chimique avant d'injecter du savon ou des produits chimiques.

AVERTISSEMENT



Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'intérieur.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans un endroit restreint, même si une fenêtre est ouverte.

- **Faire fonctionner l'appareil génère des émissions de monoxyde de carbone**, un gaz toxique inodore et incolore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer maux de tête, fatigue, vertiges, vomissements, confusion, convulsions, nausées, évanouissement ou la mort.
- **Assurez-vous que les gaz d'échappement** ne peuvent pas pénétrer dans un endroit par une fenêtre, porte, entrée de ventilation ou autre ouverture.
- **Certains produits chimiques ou détergents peuvent être nocifs** en cas d'inhalation ou d'ingestion et provoquer des nausées, des évanouissements ou un empoisonnement.
- Utilisez un respirateur ou un masque chaque fois qu'il y a une chance que la vapeur puisse être inhalée.
- Lorsque vous utilisez un masque, veuillez lire les instructions du fabricant afin que le masque offre une protection optimale.

AVERTISSEMENT



Les carburants et leurs vapeurs sont des produits extrêmement inflammables et explosifs. Le feu ou une explosion peut provoquer des brûlures graves ou la mort.

Avant d'ajouter ou de vidanger du carburant :

NE JAMAIS remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'il est chaud. Fermez le nettoyeur à pression et laissez-le refroidir un peu plus de deux minutes avant d'enlever le bouchon du réservoir de carburant. Desserrez lentement le bouchon pour retirer la pression dans le réservoir.



NE JAMAIS utiliser à proximité d'étincelles, de flammes, de veilleuses, d'une source de chaleur, ou de toutes autres sources d'inflammation.



NE PAS allumer une cigarette ou fumer.



• Remplissez ou vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur.

• NE PAS trop remplir le réservoir. Versez le carburant lentement pour éviter les éclaboussures. N'emplissez pas complètement le réservoir, afin d'y laissez un espace pour la dilatation du carburant.

• NE PAS utiliser l'appareil s'il y a des déversements de carburant. Attendez qu'ils s'évaporent avant le démarrage du moteur.

Lors du fonctionnement de l'appareil

• NE PAS incliner l'appareil à un angle qui provoquerait le renversement de carburant.

• NE PAS pulvériser des liquides inflammables.

Transport ou réparation de l'appareil

• Transporter / réparer l'appareil avec le réservoir de carburant VIDE ou avec la valve de carburant fermée.

Remisage d'un appareil ayant du carburant dans le réservoir

• Ne stockez pas l'appareil à proximité des fours, cuisinières, chauffe-eau, sècheuses ou de tout autre appareil qui ont un pilote ou autre source d'alimentation pouvant créer une étincelle, car celle-ci peut enflammer les vapeurs de carburant.

 **AVERTISSEMENT**



Les fluides projetés à une grande vitesse peuvent pénétrer la peau, provoquant de graves blessures. Dans le cas où un accident se produit et la pulvérisation semble avoir pénétré la peau, CONSULTER IMMEDIATEMENT UNE CLINIQUE MÉDICALE. NE PAS traiter la pénétration de l'eau dans la peau comme une simple coupure. Si des agents de nettoyage et/ou de savonnage sont utilisés, informer le médecin du type exact.

- ⊘ NE JAMAIS laisser un ENFANT ou un adolescent utiliser l'appareil. NE PAS pointer le pistolet vers des personnes, des animaux ou des plantes .
- TOUJOURS diriger le pistolet vers un endroit sécuritaire et chaque fois que vous arrêtez le moteur, appuyez sur la gâchette du pistolet afin de libérer la pression.
- NE JAMAIS réparer le tuyau à haute pression. Remplacez-le.
- NE JAMAIS réparer les fuites des connexions avec de la pâte d'aucune sorte. Remplacer le joint torique ou le joint usé.
- NE JAMAIS raccorder le tuyau à haute pression à une rallonge de buse.
- Gardez le tuyau raccordé à la pompe et au pistolet lorsque le système est sous pression.
- NE PAS raccorder le pistolet lorsqu'il est en position ouverte.
- NE PAS laisser le pistolet sans surveillance lorsque que la machine est en marche.
- NE JAMAIS utiliser un pistolet qui ne possède pas de dispositif de blocage de la gâchette ou lorsque celui-ci n'est pas fonctionnel.
- Toujours s'assurer que le pistolet, les buses et les accessoires sont correctement raccordés.

 **AVERTISSEMENT**



L'utilisation d'un nettoyeur à haute pression peut créer des flaques d'eau et des surfaces glissantes.

L'effet de recul du pistolet peut vous faire tomber.

- La poussée de l'eau voyageant à travers le tuyau et la buse peut être assez puissante pour provoquer une perte d'équilibre ou une chute de la part de l'opérateur.
- Afin d'éviter les risques de blessures dus à l'effet de recul, agripper fermement le pistolet / lance à l'aide des deux mains lors de l'utilisation.
- Utiliser le nettoyeur à haute pression seulement si celui-ci est placé sur une surface stable.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil lorsque vous êtes dans une échelle ou sur un toit.
- Ne pas se précipiter ou se tenir sur une surface instable.
- Assurez-vous qu'il y a une pente adéquate dans la zone de nettoyage pour drainer l'excédent d'eau et ainsi réduire la possibilité d'une chute due à une surface glissante.

 **AVERTISSEMENT**



Risque de blessure à l'œil.
Le jet à haute pression peut propulser des pierres ou des objets à grande vitesse.

- Toujours porter des lunettes de sécurité et des vêtements de protection lors de l'utilisation de cet appareil et à proximité de l'endroit où l'équipement est en cours d'utilisation.
- Avant de démarrer le nettoyeur à haute pression, assurez-vous que vous portez un habillement de sécurité adéquat, des lunettes de protection, des bottes, des gants et des vêtements de travail.

 **AVERTISSEMENT**



Une étincelle accidentelle peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

- Ne jamais diriger le jet d'eau vers l'appareil ou vers tout appareil électrique.
- Ne jamais utiliser sous la pluie ou durant les orages électriques.

 **AVERTISSEMENT**



- NE PAS toucher les pièces chaudes et évitez les gaz d'échappement chauds.
- Laisser l'équipement refroidir avant de le toucher.
- Gardez au moins 5 pieds (1,5 m) de dégagement de tous les côtés y compris au dessus de l'unité.



IMPORTANT

- Si vous avez des questions concernant les utilisations prévues, demandez à votre distributeur ou contactez le revendeur agréé le plus près de chez vous.
- La VIGILANCE est de mise lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression.
- NE PAS utiliser si vous êtes fatigué, sous l'influence d'alcool ou de drogues ou de médicaments qui ont des restrictions quant à l'utilisation d'équipement.
- Le non-respect des avertissements ci-dessous peut entraîner des situations dangereuses ainsi que l'annulation de toutes les garanties du produit.
- NE PAS contourner les dispositifs de sécurité sur cette machine.
- NE PAS utiliser le nettoyeur à une pression supérieure à la pression normale de l'appareil.
- NE PAS altérer ou modifier l'équipement.
- NE JAMAIS utiliser des unités avec des pièces abimées ou manquantes, ou sans boîtier de protection ou housses de protection.
- Avant de démarrer le nettoyeur à haute pression par temps froid, vérifier toutes les pièces de l'équipement pour être certain qu'il n'y a eu aucune formation de glace.
- Ne pas déplacer la machine en tirant sur les boyaux. Utilisez la poignée de l'unité pour la déplacer.
- Dans tous les types de véhicules, assurez-vous d'attacher solidement l'unité lors du transport.
- Vérifier le circuit de carburant afin de prévenir les fuites ou tout signe de détérioration, tel qu'un tuyau usé par le frottement, des colliers desserrés ou manquants, ou un réservoir ou couvercle endommagé. Assurez-vous de corriger toutes les irrégularités avant d'utiliser votre nettoyeur à pression.

Instructions d'installation

Installation de la poignée

1. Installer la poignée (J sur la figure 1) à l'aide des boulons 5/16" NC x 2 1/4", des rondelles plates 5/16" et des écrous autofreinés 5/16" en nylon (K, L et M sur la figure 1).

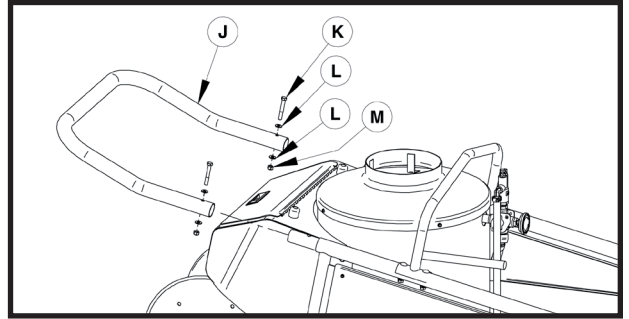


Figure 1

Installation de l'enrouleur et du coffre de rangement (optionnel)

1. Installer le raccord hydraulique droit (A sur la figure 2) à la sortie du dévidoir.
2. Installer le raccord hydraulique coudé (B sur la figure 3) à l'entrée du dévidoir.
3. Installer le dévidoir sur le support de dévidoir à l'aide des boulons 5/16" NC x 3/4", des rondelles freins 5/16" et des rondelles plates 5/16" (C, D et E sur la figure 4).
4. Brancher le boyau provenant de la sortie du serpentin au raccord hydraulique coudé situé à l'entrée du dévidoir (figure 5).
5. Installer le compartiment de rangement (F sur la figure 6) à l'aide des boulons 5/16" NC x 1", des rondelles freins 5/16" et des rondelles plates 5/16" (G, H et I sur la figure 6).
6. Brancher le boyau de la lance au raccord hydraulique droit situé à la sortie du dévidoir. Enrouler le boyau sur le dévidoir.
7. Brancher le connecteur du harnais de la batterie à la borne du démarreur du moteur; voir section batterie (page 20).

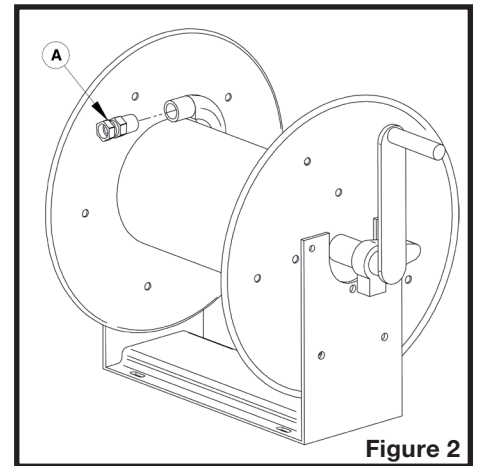


Figure 2

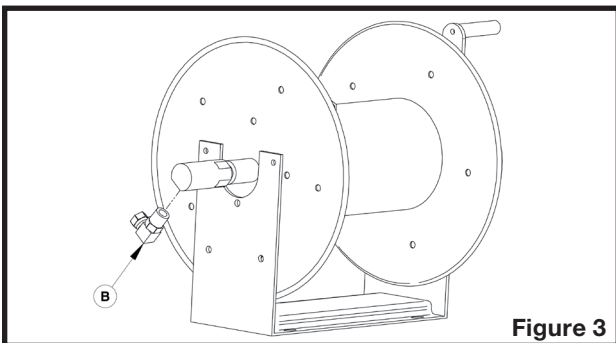


Figure 3

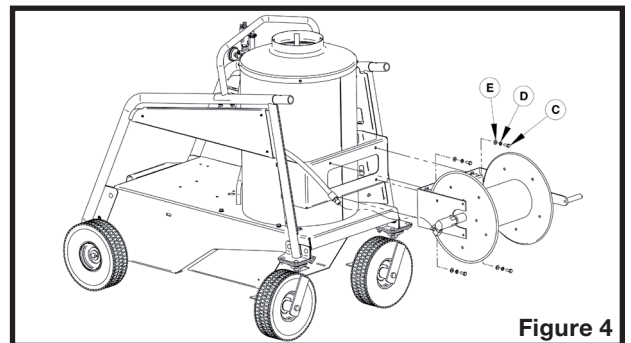


Figure 4

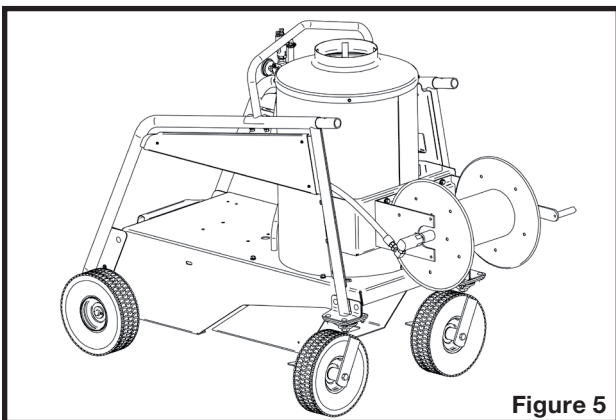


Figure 5

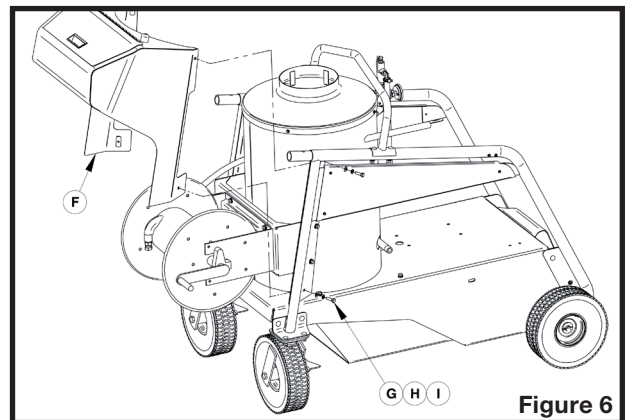


Figure 6

Instructions d'utilisation

Préparation

1. S'assurer que tous les boyaux sont en bon état, ni fendillés ni écrasés.
2. Vérifier le niveau d'huile de la pompe. La pompe doit être au niveau. Le niveau d'huile doit être au milieu du voyant transparent (A sur la figure 1) ou visible sur la jauge (B sur la figure 1).
3. Vérifier le niveau d'huile du moteur. Le moteur doit être au niveau. Enlever le bouchon/jauge (C sur la figure 2). Le niveau d'huile doit être égal avec le rebord du trou de remplissage d'huile.
4. Vérifier la présence et l'état du joint d'étanchéité d'entrée d'eau (D sur la figure 2).
5. Vérifier le filtre d'entrée d'eau. Dévisser la cloche (E sur la figure 2) et rincer si nécessaire. Enlever et nettoyer le tamis (F sur la figure 3). Remettre en place le tamis et la cloche.
6. Vérifier l'état du filtre d'huile (G sur la figure 4). Remplacer le filtre s'il est endommagé ou sale.

⚠ AVERTISSEMENT : pour prévenir les blessures :

- Avant d'inspecter, nettoyer ou réparer, s'assurer que l'appareil est positionné sur une surface plane et au niveau, avec le frein à roue actionné et avec la clé enlevée de l'interrupteur du moteur.
- Risque d'injection; toujours mettre le cran d'arrêt du pistolet dès que le pistolet n'est pas utilisé, et spécialement lors du remplacement des buses.
- Toujours porter des vêtements longs, des gants et des lunettes de sécurité lors de l'inspection, du nettoyage, de la réparation et de l'utilisation de cet appareil.

Remplissage des réservoirs de carburant

1. Enlever le bouchon (H sur la figure 5) du réservoir d'essence du moteur.
2. Remplir avec de l'essence sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 86 ou supérieur. Éviter de trop remplir. Ne pas remplir au-dessus de la partie supérieure du filtre d'essence. Éviter que de l'eau ou des saletés n'entrent dans le réservoir durant le remplissage.
3. Remettre en place le bouchon du réservoir.
4. Enlever le bouchon (I sur la figure 5) du réservoir d'huile.
5. Remplir avec de l'huile à chauffage #2 (ou plus légère) ou du diesel. Éviter de trop remplir. Ne pas remplir le collet du réservoir. Ne pas utiliser d'essence, de produits de vidange ou d'huile contenant de l'essence ou des solvants.
6. Remettre en place le bouchon.

⚠ DANGER:

- Ne pas enlever les bouchons des réservoirs de carburant ou ajouter du carburant lorsque le moteur fonctionne ou lorsqu'il est chaud.

⚠ AVERTISSEMENT:

- Faire le remplissage à l'extérieur seulement et dans un endroit bien ventilé avec l'appareil à l'arrêt.
- Si du carburant est renversé, nettoyer parfaitement et laisser les vapeurs se dissiper avant de démarrer le moteur.
- Ne pas faire le remplissage en fumant, près d'une flamme nue, d'étincelles ou autre source de chaleur.

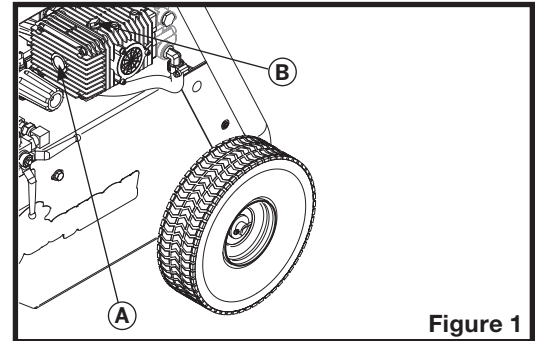


Figure 1

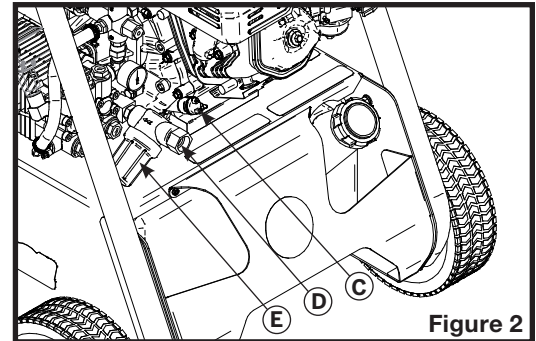


Figure 2

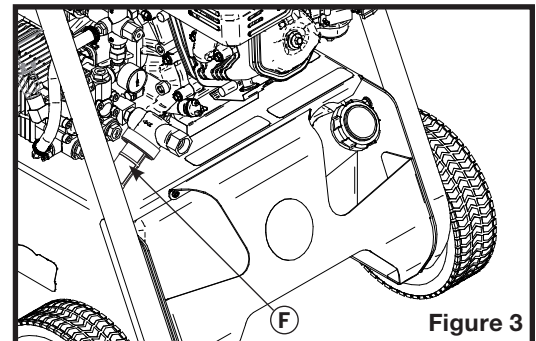


Figure 3

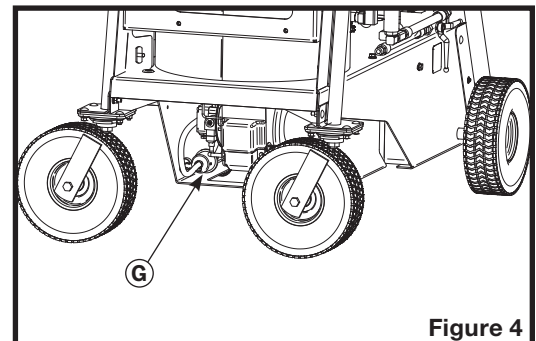


Figure 4

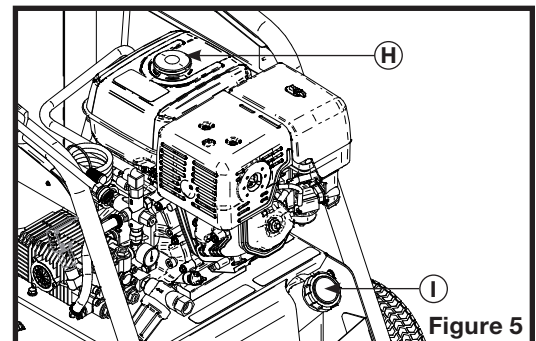


Figure 5

Instructions d'utilisation

Démarrage du moteur

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE MOTEUR SANS ALIMENTATION D'EAU À LA POMPE

Ces instructions seront utiles pour les sections suivantes et seront appelées par l'expression "démarrer le moteur".

Démarrage du moteur à l'aide du démarreur électrique:

1. Ouvrir la valve d'essence (J sur la figure 6), en déplaçant le levier vers la droite.
2. Fermer l'étrangleur en déplaçant le levier (K sur la figure 6) complètement à la gauche.
3. Déplacer le levier des gaz (L sur la figure 6) de la droite à 1/3 de sa course vers la gauche.
4. Tourner l'interrupteur du moteur (M sur la figure 6) à la position « ON ».
5. Tourner l'interrupteur du moteur (M sur la figure 6) à la position « START » jusqu'à ce que le moteur démarre.
6. Lorsque le moteur démarre, laisser l'interrupteur revenir à la position « ON ».
7. Pendant que le moteur se réchauffe, ouvrir graduellement l'étrangleur en déplaçant le levier (K sur la figure 6) vers la droite.
8. Laisser tourner le moteur au ralenti durant quelques secondes.
9. Pousser le levier des gaz (L sur la figure 6) complètement vers la gauche, à la vitesse maximum.

NOTE: ne pas utiliser le démarreur électrique plus de 5 secondes à la fois. Si le moteur refuse de démarrer, relâcher l'interrupteur durant 10 secondes avant de réutiliser le démarreur.

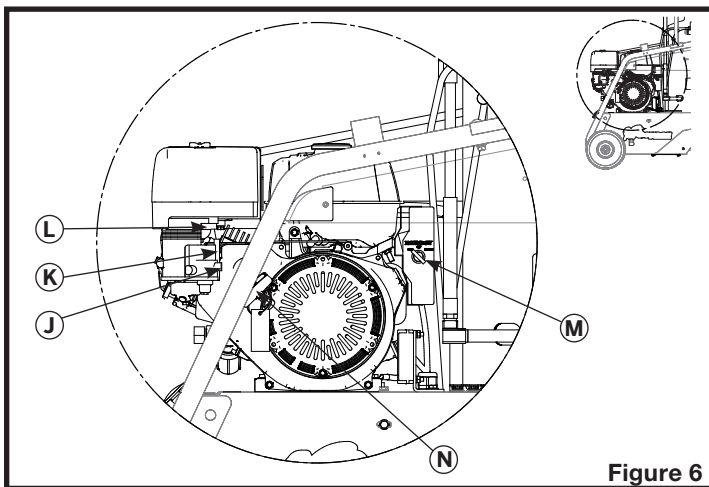


Figure 6

Démarrage du moteur à l'aide de la poignée de lancement:

1. Ouvrir la valve d'essence (J sur la figure 6), en déplaçant le levier vers la droite.
2. Fermer l'étrangleur en déplaçant le levier (K sur la figure 6) complètement à la gauche.
3. Déplacer le levier des gaz (L sur la figure 6) de la droite à 1/3 de sa course vers la gauche.
4. Tourner l'interrupteur du moteur (M sur la figure 6) à la position « ON ».
5. Tirer doucement la poignée de lancement (N sur la figure 6) jusqu'à sentir une résistance, puis tirer brusquement. Ne pas laisser la poignée de lancement revenir brutalement contre le moteur. La ramener lentement pour éviter tout dommage au moteur.
6. Pendant que le moteur se réchauffe, ouvrir graduellement l'étrangleur en déplaçant le levier (K sur la figure 6) vers la droite.
7. Laisser tourner le moteur au ralenti durant quelques secondes.
8. Pousser le levier des gaz (L sur la figure 6) complètement vers la gauche, à la vitesse maximum.

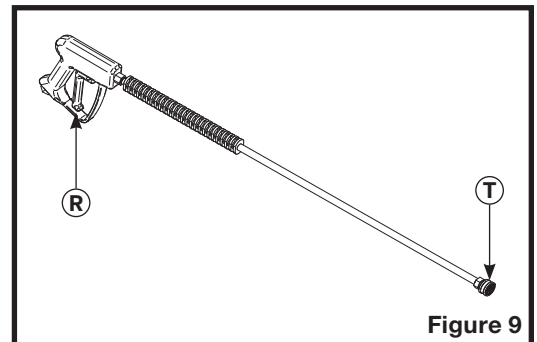
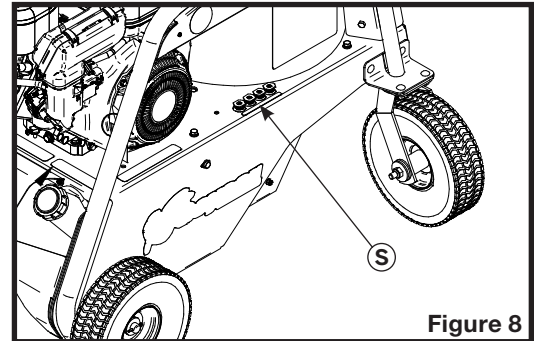
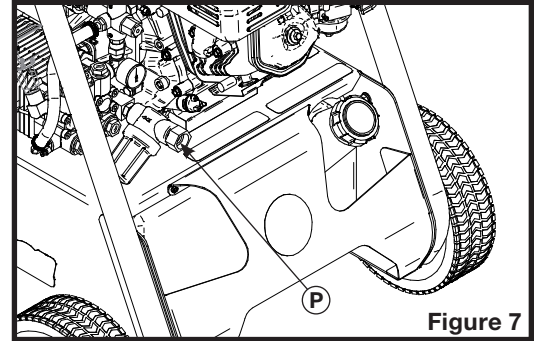
DANGER:

- Ne jamais faire fonctionner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit peu ventilé comme un tunnel ou une grotte.

Instructions d'utilisation

Nettoyage haute pression à l'eau froide

1. Remplir les réservoirs de carburant (voir la section "Remplissage des réservoirs de carburant" précédemment).
2. Brancher un boyau d'alimentation d'eau à l'entrée de l'appareil (P sur la figure 7) et ouvrir la valve de ce boyau. Le débit disponible au boyau doit être d'au moins 3.5 gallons par minute (13.2 l/min).
3. Appuyer sur la gâchette du pistolet (R sur la figure 9) jusqu'à ce que l'eau coule de façon régulière et soit limpide. Relâcher la gâchette du pistolet.
4. Installer une buse haute pression (S sur la figure 8) à la sortie de la lance (T sur la figure 9):
Jaune = angle de 15°, pour saleté sévère
Verte = angle de 25°, pour saleté moyenne
Blanche = angle de 40°, pour saleté légère ou rinçage.
5. Démarrer le moteur tel que spécifié précédemment dans la section «Démarrage du moteur» et pousser le levier des gaz à la **vitesse maximum**.
6. Appuyer sur la gâchette du pistolet et nettoyer. Utiliser le pistolet de façon continue. Ne pas alterner l'ouverture et la fermeture du pistolet en cycles de moins de 5 secondes.
7. La pression peut être ajustée par le régulateur haute pression (U sur la figure 10) jusqu'à 3500 lb/po². La pression est lisible sur le manomètre (V sur la figure 10).
8. Pour arrêter, voir la section « Mise à l'arrêt » plus loin dans ce manuel.



AVERTISSEMENT:

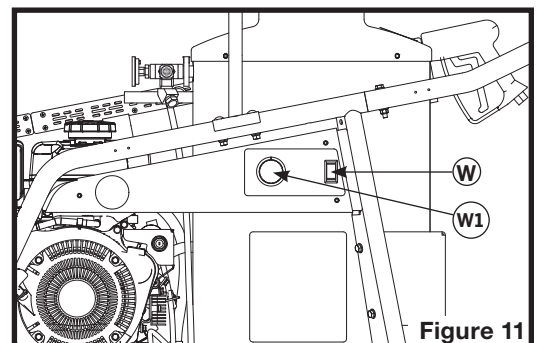
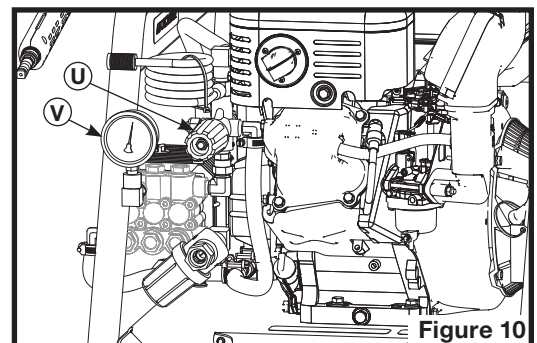
- Le silencieux et d'autres parties du moteur deviennent très chauds. Ne pas toucher à main nue.

Nettoyage haute pression à l'eau chaude

1. Suivre les étapes 1 à 7 de la section précédente «Nettoyage haute pression à l'eau froide».
2. Actionner l'interrupteur du brûleur (W sur la figure 11).
3. Ajuster le thermostat (W1 sur la figure 11) à la température désirée.
4. Ne pas laisser le brûleur en marche lorsque le réservoir d'huile est vide. La pompe d'huile serait endommagée.
5. Pour arrêter, voir la section « Mise à l'arrêt » plus loin dans ce manuel.

AVERTISSEMENT:

- Le silencieux et d'autres parties du moteur, le serpentin de chauffage, la plomberie de sortie, l'enrouleur de boyau, le boyau, le pistolet, la lance et les buses deviennent très chauds. Ne pas toucher à main nue.
- Si du carburant est renversé, nettoyer parfaitement et laisser les vapeurs se dissiper avant de démarrer le moteur.
- Ne pas faire le remplissage en fumant, près d'une flamme nue, d'étincelles ou autre source de chaleur.



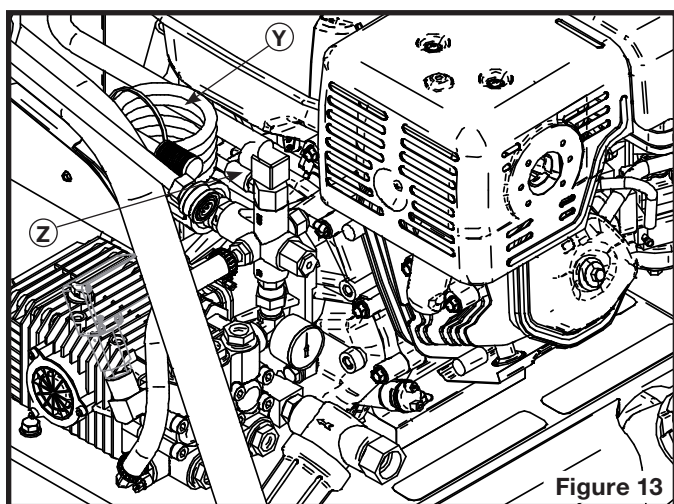
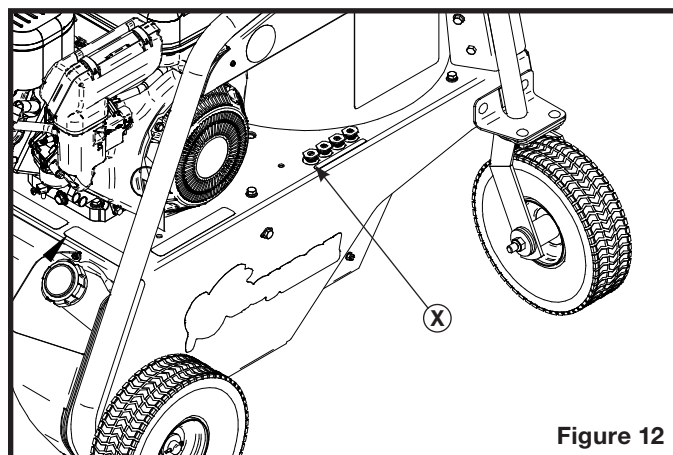
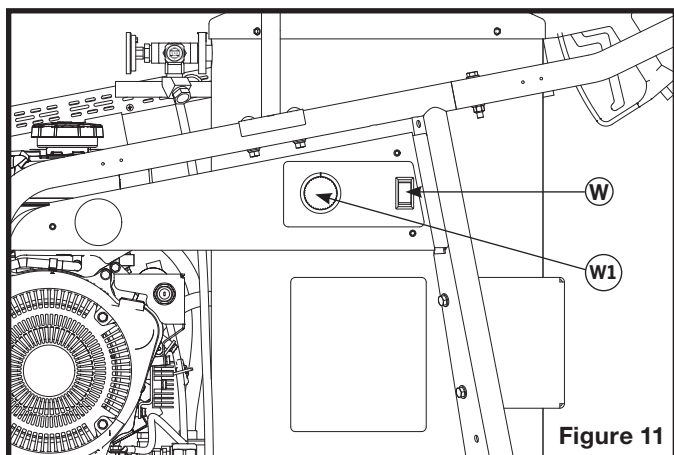
Instructions d'utilisation

Injection de savon

1. Si l'appareil fonctionne en mode nettoyage haute pression à l'eau chaude, fermer l'interrupteur du brûleur (W sur la figure 11) et laisser couler l'eau jusqu'à ce que sa température soit à moins de 100 °F (40 °C).
2. Enlever la buse haute pression à la sortie de la lance et la remplacer par la buse noire à savon (X sur la figure 12).
3. Insérer le filtre à savon et le boyau (Y sur la figure 13) dans un contenant de savon liquide.
4. Le taux d'injection de savon peut être ajusté par la valve d'ajustement (Z sur la figure 13).
5. Appuyer sur la gâchette du pistolet. La solution d'eau et de savon prendra 30 secondes pour atteindre la buse et jaillir.
6. Lorsque l'application de savon est terminée, enlever la buse à savon et installer une buse haute pression (jaune, verte ou blanche) pour rincer. Le savon continuera à sortir durant 30 secondes puis s'arrêtera.

IMPORTANT:

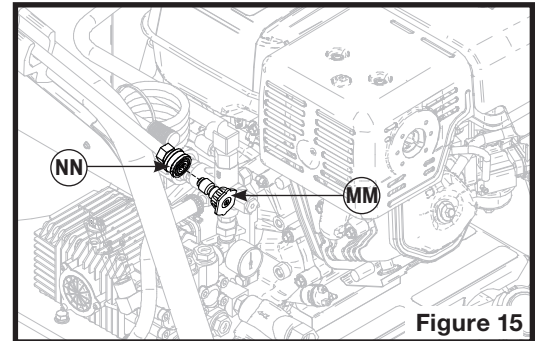
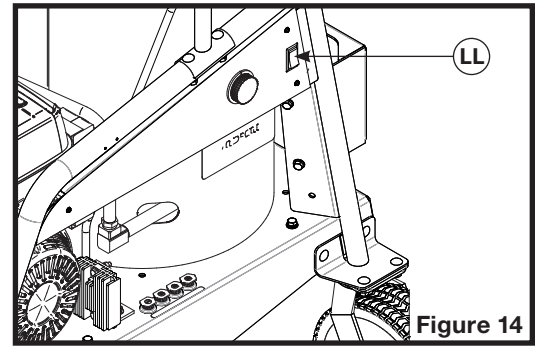
- Si des produits corrosifs ont été injectés, rincer l'injecteur en lui faisant aspirer de l'eau durant quelques minutes.



Instructions d'utilisation

Mise à l'arrêt

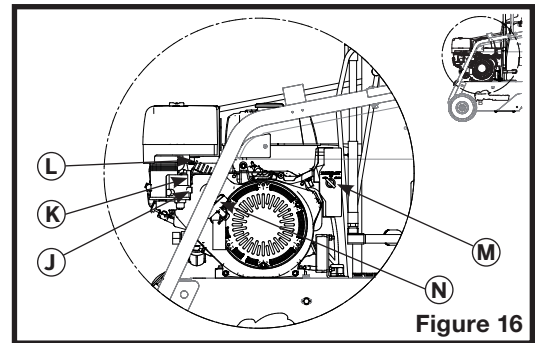
1. Si l'appareil a été utilisé pour le nettoyage à haute pression à l'eau chaude, fermer l'interrupteur du brûleur (LL sur la figure 14).
2. Si l'appareil a été utilisé pour l'injection de savon, installer une buse haute pression jaune, verte ou blanche (MM sur la figure 15) à la sortie de la lance (NN sur la figure 15).
3. Appuyer sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce que l'eau coule de façon régulière et limpide, et à une température de moins de 100 °F (40 °C).
4. Relâcher la gâchette du pistolet.
5. Déplacer le levier des gaz (L sur la figure 16) complètement vers la droite.
6. Laisser tourner le moteur au ralenti quelques secondes.
7. Tourner l'interrupteur du moteur (M sur la figure 16) en position « OFF ».
8. Déplacer vers la gauche la valve d'essence (J sur la figure 16), pour la fermer.
9. Fermer la valve d'alimentation d'eau.
10. Appuyer sur la gâchette du pistolet pour dépressuriser le système.
11. Débrancher le boyau d'alimentation d'eau.
12. S'assurer que toutes les buses, pistolet et lance soient rangés à leur place.
13. S'assurer que tous les équipements de sécurité soient rangés à leur place.



Protection contre le froid

Durant l'hiver et les périodes froides, si l'appareil risque le gel, il est recommandé de prendre les précautions suivantes immédiatement après avoir arrêté l'appareil:

1. Débrancher le boyau d'alimentation d'eau à l'entrée de l'appareil et le remplacer par un boyau de 5 pieds (1.5 m) de longueur.
2. Placer l'extrémité libre du boyau dans un contenant rempli d'une solution 50% antigel et 50% eau. Utiliser de l'antigel pour automobile. **NE JAMAIS utiliser d'antigel de plomberie, d'alcool ou de liquide pour lave-glaces.**
3. Enlever la buse à la sortie de la lance.
4. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti.
5. Ne pas faire fonctionner le brûleur.
6. Appuyer sur la gâchette du pistolet.
7. Lorsque la pompe s'est amorcée et qu'elle aspire de l'antigel, relâcher la gâchette du pistolet pour emplir d'antigel la tuyauterie de retour à l'entrée.
8. Appuyer encore sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce que l'antigel commence à couler au bout de la lance, puis relâcher la gâchette du pistolet.
9. Arrêter le moteur.
10. Appuyer sur la gâchette du pistolet pour dépressuriser le système.



L'antigel peut être récupéré à l'utilisation suivante et réutilisé à la condition d'en mesurer la concentration et d'ajouter de l'antigel à la solution si nécessaire.

Pour récupérer l'antigel, brancher un boyau d'alimentation d'eau à l'entrée de l'appareil et ouvrir la valve de ce boyau. Ne pas démarrer le moteur. La pression d'alimentation d'eau sera suffisante pour pousser doucement la solution vers la sortie.

Disposer de l'antigel utilisé conformément aux règles de l'environnement. Garder dans un bidon fermé, puis apporter au dépôt le plus proche. Ne pas jeter à la décharge ou vider dans le sol ou les égouts.

IMPORTANT:

- Ne pas oublier qu'à 32 °F (0 °C), l'appareil peut geler.

Vidange d'huile du moteur

La première vidange d'huile doit être effectuée après 10 heures de fonctionnement. Les vidanges suivantes doivent être effectuées à toutes les 50 heures d'utilisation.

1. Placer un contenant sous l'appareil pour récupérer l'huile usée.
2. Dévisser le bouchon de vidange (A sur la figure 1).
3. Laisser l'huile couler lentement pour éviter les éclaboussures.
4. Lorsque le carter du moteur est vide, revisser le bouchon de vidange.
5. Dévisser le bouchon de remplissage/jauge (B sur la figure 2).
6. Remplir avec de l'huile de type SAE 10W-30 jusqu'au rebord du trou de remplissage. La capacité du carter est de 37.19 onces (1.1 l).
7. Revisser le bouchon de remplissage/jauge.

IMPORTANT:

Disposer de l'huile usée conformément aux règles de l'environnement. Garder dans un bidon fermé, puis apporter au dépôt le plus proche. Ne pas jeter à la décharge ou vider dans le sol ou les égouts.

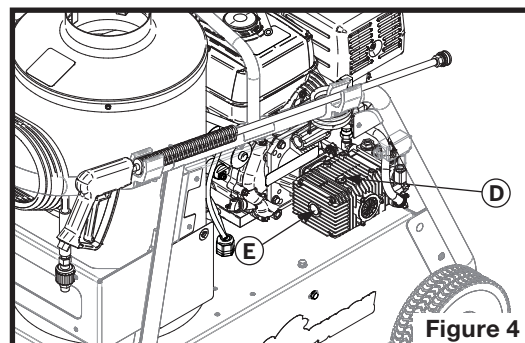
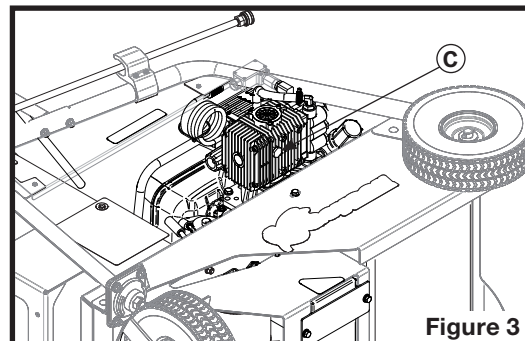
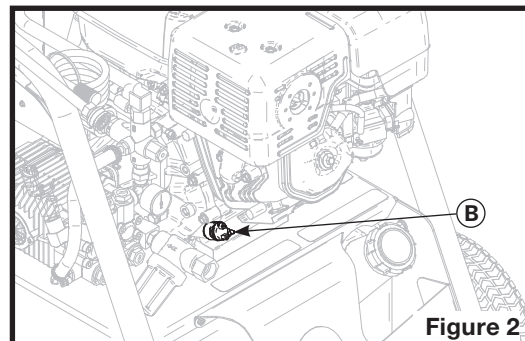
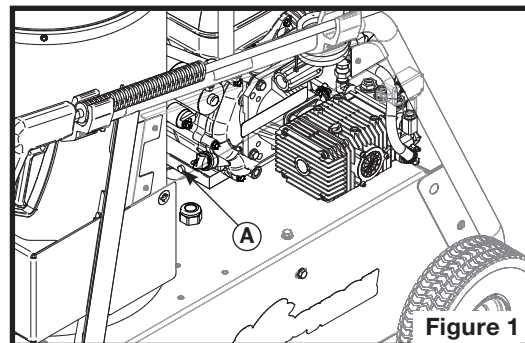
Vidange d'huile de la pompe

La première vidange d'huile doit être effectuée après 10 heures de fonctionnement. Les vidanges suivantes doivent être effectuées à toutes les 200 heures d'utilisation.

1. Placer un contenant sous la pompe pour récupérer l'huile usée.
2. Dévisser le bouchon de vidange (C sur la figure 3).
3. Laisser l'huile couler lentement pour éviter les éclaboussures.
4. Lorsque le carter de la pompe est vide, revisser le bouchon de vidange.
5. Dévisser le bouchon de remplissage/jauge (D sur la figure 4).
6. Remplir avec de l'huile de type SAE 30 NON DÉTERSIVE jusqu'au milieu du voyant transparent (E sur la figure 4).
7. Revisser le bouchon de remplissage/jauge.

IMPORTANT:

Disposer de l'huile usée conformément aux règles de l'environnement. Garder dans un bidon fermé, puis apporter au dépôt le plus proche. Ne pas jeter à la décharge ou vider dans le sol ou les égouts.



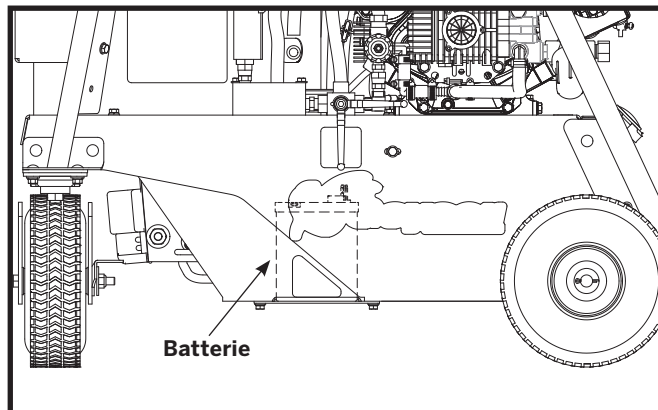
Batterie

BATTERIE DÉBRANCHÉE :

À la réception du nettoyeur haute pression, la batterie est débranchée dans le but d'éviter la décharge à long terme.

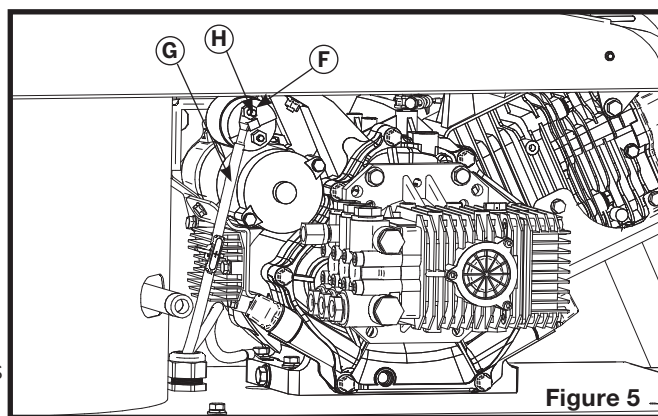
MISE EN MARCHÉ INITIALE :

Recharger la batterie à pleine capacité avant de procéder au branchement. Repérer le fil positif (G sur la figure 5) entre le moteur et le serpentin de chauffage. Enlever l'isolant de plastique et le garder dans le coffre de rangement pour utilisation future. S'assurer que le connecteur maintenant dénudé ne touche pas à des parties métalliques mises à la masse. Voir la partie « Recharge de la batterie » plus loin dans cette section.



BRANCHEMENT DE LA BATTERIE :

Avant de procéder au branchement, s'assurer que tous les interrupteurs de l'appareil soient en position d'arrêt. Dévisser l'écrou de la connexion au démarreur (F sur la figure 5). Brancher le fil positif (G sur la figure 5) au boulon du démarreur (H sur la figure 5). Revisser l'écrou de la connexion au démarreur. Lors de ce branchement, s'assurer que le connecteur métallique du fil et que les outils métalliques utilisés ne causent pas de court-circuit entre le fil positif et son écrou et toutes les pièces métalliques avoisinantes mises à la masse.



DÉBRANCHEMENT DE LA BATTERIE :

Avant de procéder au débranchement, s'assurer que tous les interrupteurs de l'appareil soient en position d'arrêt. Débrancher le fil positif (G sur la figure 5) du boulon du démarreur (H sur la figure 5) et placer un isolant sur le connecteur du fil; l'isolant original enlevé lors de la réception de l'appareil peut être utilisé. Lors du débranchement, s'assurer que le connecteur métallique du fil et que les outils métalliques utilisés ne causent pas de court-circuit entre le fil positif et son écrou et toutes les pièces métalliques avoisinantes mises à la masse.

ENTREPOSAGE :

Si l'appareil n'est pas utilisé pour plus d'un mois, débrancher la batterie selon les instructions précédentes et la recharger à pleine capacité. Avant l'utilisation suivante, recharger encore la batterie à pleine capacité avant de la brancher. Si l'appareil est entreposé dans un endroit qui n'est pas chauffé, il n'est pas nécessaire de retirer la batterie. La batterie se décharge moins vite au froid que si elle est dans un endroit chauffé. Si l'entreposage se prolonge, recharger la batterie à tous les 3 mois.

ÉLECTROLYTE :

À toutes les 100 heures de fonctionnement ou à tous les 6 mois, vérifier le niveau de l'électrolyte (acide) de la batterie. Chaque cellule doit être vérifiée individuellement. Le niveau doit être entre les indications de niveau minimum et de niveau maximum sur le caisson de la batterie ou recouvrir légèrement le dessus des plaquettes. Le niveau doit être vérifié lorsque la batterie est parfaitement chargée. S'il est nécessaire de rajouter du liquide à l'électrolyte, utiliser de l'eau distillée. Ne pas rajouter d'acide ni utiliser l'eau du robinet.

Le dessus de la batterie doit être maintenu propre et sec. Garder les bouchons d'aération en place durant l'utilisation et la recharge. Ne les enlever que pour vérifier le niveau d'électrolyte ou pour ajouter de l'eau distillée.

RECHARGE DE LA BATTERIE :

Utiliser un chargeur qui régularise la tension à un niveau fixe. Ce niveau doit être entre 14 et 14.5 volts. Le chargeur doit aussi être muni d'un ampèremètre afin de pouvoir déterminer quand la batterie sera suffisamment chargée. Pour plus de sécurité, utiliser un chargeur avec un système de protection contre les polarités inversées, ou au moins avec un indicateur de polarité.

S'assurer que le chargeur est hors circuit (OFF) avant de le connecter à la batterie. Brancher d'abord la pince alligator rouge (positive) au fil positif de la batterie. Envelopper la connexion si nécessaire pour éviter un court-circuit avec les pièces métalliques avoisinantes mises à

Entretien

la masse. Seulement ensuite, brancher la pince noire à une partie de l'appareil qui est mise à la masse, comme un boulon du moteur. Bien ancrer les dents des pinces dans le métal des bornes. Mettre ensuite le chargeur en marche.

Durant la recharge, s'assurer qu'il n'y ait pas de source de chaleur, d'étincelles ou de flamme nue près de la batterie; les gaz dégagés sont explosifs.

La tension étant régularisée par le chargeur, la batterie n'acceptera que le courant qu'elle peut absorber selon sa condition et son état de charge. Le courant sera plus élevé au départ puis diminuera progressivement. Lorsque le courant sera de moins de 0.6 ampère, la batterie sera pleinement chargée. À ce moment, mettre le chargeur hors circuit puis débrancher les pinces alligators en commençant par débrancher la pince négative. Dans le cas d'une batterie à plat, la recharge peut durer jusqu'à 8 heures.

Ne jamais laisser le chargeur sans surveillance. Si la recharge n'est pas arrêtée lorsque la batterie est parfaitement chargée, la surcharge qui suivra produira une sulfatation de la batterie, réduisant sa puissance et réduisant considérablement sa durée de vie possible.

AVERTISSEMENT :

- La batterie contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Porter des gants de caoutchouc et des lunettes ou une visière lors de la manipulation, du remplissage ou de la recharge. Si de l'électrolyte est projeté dans les yeux ou sur la peau, nettoyer avec une grande quantité d'eau pure et appeler immédiatement un médecin.
- La batterie produit de l'hydrogène et de l'oxygène gazeux durant la recharge. Tenir toute source d'allumage éloignée. Lors de la vérification du niveau d'électrolyte, utiliser une lampe de poche ou une lumière permanente pour l'éclairage. Ne pas allumer ou éteindre la source d'éclairage près de la batterie. Ne pas fumer ou provoquer d'étincelles.

PRÉCAUTION :

- Toujours débrancher la batterie avant de la recharger.
- Ne recharger la batterie que dans un endroit bien aéré.
- Ne jamais déposer d'outils en métal, tels que clés ou tournevis, sur le dessus de la batterie.
- Ne jamais débrancher une batterie qui est utilisée. Fermer d'abord tous les interrupteurs.

Détartrage du serpent

Vérifier périodiquement la formation possible de tartre dans le circuit d'eau.

Si nécessaire, procéder comme suit:

1. Utiliser un contenant d'une capacité d'au moins 5 gallons (20 litres) et y verser une solution d'eau et d'acide spécial anti-tartre, comme le MS-DETAR6K, selon les proportions recommandées par le fabricant.
2. Installer un boyau de 5 pieds de longueur et ½ pouce de diamètre interne (1,5 m de longueur et 13 mm de diamètre interne) à l'entrée de la pompe; placer l'extrémité libre du boyau dans le contenant. Débrancher le boyau haute pression de l'entrée du pistolet et placer l'extrémité du boyau dans le même contenant.
3. Fermer la valve d'ajustement de l'injecteur de savon.
4. Mettre en marche le moteur. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE BRÛLEUR.** Appuyer sur la gâchette du pistolet. Laisser la solution circuler dans le système durant une heure ou jusqu'à ce que les dépôts de tartre soient dissous. Comme le tartre neutralise l'acide, dans les cas extrêmes, il peut être nécessaire de changer la solution durant le traitement.
5. Lorsque l'opération est complétée :
 - Nettoyer le filtre à l'entrée de la pompe
 - Brancher un boyau d'alimentation d'eau à l'entrée de l'appareil
 - Démarrer le moteur et appuyer sur la gâchette du pistolet
 - Laisser fonctionner l'appareil jusqu'à ce que l'eau sorte de façon régulière et soit limpide
 - Relâcher la gâchette du pistolet et arrêter le moteur.

IMPORTANT :

Pour prévenir d'éventuels dommages, éviter d'éclabousser ou de renverser la solution sur l'appareil ou ses composantes durant l'opération de détartrage.

AVERTISSEMENT : pour prévenir les blessures :

- Toujours porter des vêtements longs, des gants et des lunettes de sécurité lors du détartrage de serpent de chauffage.

Remisage

Si l'appareil doit être remisé pour une longue période, prendre les précautions suivantes :

1. Protéger l'appareil contre le froid. Suivre les instructions spécifiées à la section «Protection contre le froid».
2. À l'aide d'un siphon, vider le réservoir d'essence du moteur.
3. Utiliser l'antigel en recirculation; aspirer l'antigel du contenant et le retourner dans le même contenant. Pour vider le carburateur, démarrer le moteur et le laisser fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.
4. À l'aide d'un siphon, vider le réservoir d'huile.
5. Vidanger l'huile du moteur. Suivre les instructions spécifiées plus tôt dans cette section.
6. Vidanger l'huile de la pompe. Suivre les instructions spécifiées plus tôt dans cette section.
7. Débrancher et recharger la batterie. Suivre les instructions spécifiées plus tôt dans cette section.
8. Remiser l'appareil dans un endroit frais et sec, protégé contre la pluie et bien ventilé.

Lorsque vient le temps de remettre l'appareil en marche, prendre les précautions suivantes :

1. S'assurer que tous les boyaux soient en bon état, ni fendillés ni écrasés.
2. Vérifier l'état du filtre d'huile. Remplacer le filtre s'il est endommagé ou sale.
3. Vérifier la présence et l'état du joint d'étanchéité d'entrée d'eau.
4. Vidanger l'huile du moteur. Suivre les instructions spécifiées plus tôt dans cette section.
5. Vidanger l'huile de la pompe. Suivre les instructions spécifiées plus tôt dans cette section.
6. Récupérer l'antigel de l'appareil. Suivre les instructions spécifiées à la section «Protection contre le froid».
7. Recharger et rebrancher la batterie. Suivre les instructions spécifiées plus tôt dans cette section.
8. Vérifier la condition générale de l'appareil. Procéder à une inspection visuelle complète.
9. Lorsque tout semble être parfait, remplir les réservoirs de carburant et mettre l'appareil en marche.

AVERTISSEMENT :

- Faire le remplissage des carburants à l'extérieur seulement et dans un endroit bien ventilé avec l'appareil à l'arrêt.
- Si du carburant est renversé, nettoyer parfaitement et laisser les vapeurs se dissiper avant de démarrer le moteur.
- Ne pas faire le remplissage en fumant, près d'une flamme nue, d'étincelles ou autre source de chaleur.
- Toujours porter des vêtements longs, des gants et des lunettes de sécurité lors de l'inspection, du nettoyage, de la réparation et de l'utilisation de cet appareil.
- La batterie contient de l'acide sulfurique. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Porter des gants de caoutchouc et des lunettes ou une visière lors de la manipulation, du remplissage ou de la recharge. Si de l'électrolyte est projeté dans les yeux ou sur la peau, nettoyer avec une grande quantité d'eau pure et appeler immédiatement un médecin.
- La batterie produit de l'hydrogène et de l'oxygène gazeux durant la recharge. Tenir toute source d'allumage éloignée. Lors de la vérification du niveau d'électrolyte, utiliser une lampe de poche ou une lumière permanente pour l'éclairage. Ne pas allumer ou éteindre la source d'éclairage près de la batterie. Ne pas fumer ou provoquer d'étincelles.

PRÉCAUTION :

- Toujours débrancher la batterie avant de la recharger.
- Ne recharger la batterie que dans un endroit bien aéré.
- Ne jamais déposer d'outils en métal, tels que clés ou tournevis, sur le dessus de la batterie.
- Ne jamais débrancher une batterie qui est utilisée. Fermer d'abord tous les interrupteurs.

Tableau du calendrier d'entretien périodique

| Item d'entretien | Tous les jours | Toutes les 50 heures | Toutes les 100 heures | Toutes les 200 heures | Toutes les 500 heures | Toutes les 1000 heures |
|--|----------------|------------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|------------------------|
| Vérifier la condition générale de l'appareil | • | | | | | |
| Vérifier le niveau d'huile du moteur | • | | | | | |
| Vérifier le niveau d'huile de la pompe | • | | | | | |
| Vérifier l'état des boyaux | • | | | | | |
| Vérifier le joint et le filtre d'entrée d'eau | • | | | | | |
| Vérifier la condition du filtre de carburant | • | | | | | |
| Vidanger l'huile du moteur | | • ← Initial 10 heures | | | | |
| Vérifier le serrage des boulons et écrous | | • | | | | |
| Nettoyer le filtre à air du moteur | | • | | | | |
| Nettoyer la bougie d'allumage du moteur | | | • | | | |
| Vérifier l'électrolyte de la batterie | | | • | | | |
| Vidanger l'huile de la pompe | | | | Initial 10 heures → • | | |
| Remplacer le filtre de carburant | | | | • | | |
| Remplacer le filtre à air du moteur | | | | • | | |
| Nettoyer la coupelle de décantation du moteur | | | | • | | |
| Nettoyer et ajuster la bougie d'allumage du moteur | | | | • | | |
| Remplacer la bougie d'allumage du moteur | | | | | • | |
| Nettoyer et ajuster le carburateur du moteur | | | | | • | |
| Remplacer le gicleur d'huile du brûleur | | | | | • | |
| Remplacer les conduits de carburant | | | | | | • |

Inconvénients et remèdes

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| MOTEUR | | |
| Le démarreur du moteur ne fonctionne pas. | La batterie est à plat. | Recharger la batterie. Vérifier le système de charge du moteur. |
| | La batterie est défectueuse. | Remplacer la batterie. |
| Le moteur s'arrête et refuse de redémarrer. | Le niveau d'huile est trop bas. Le protecteur de bas niveau d'huile coupe l'ignition. | Ajouter de l'huile dans le carter du moteur. Ajuster le niveau d'huile. |
| Le moteur ne démarre pas. | Il n'y a pas d'essence dans le réservoir. | Vérifier le niveau d'essence. |
| | La valve d'essence est fermée. | Ouvrir la valve d'essence. |
| | L'étrangleur est ouvert. | Fermer l'étrangleur pour le démarrage. |
| | Mauvais carburant; essence contaminée. | Vider le réservoir et le carburateur. Remplir avec de l'essence propre. |
| | Bougie d'allumage trempée par l'essence (moteur noyé). | Assécher et réinstaller la bougie. Démarrer le moteur avec la clé des gaz à la position de vitesse maximum. |
| | Bougie d'allumage défectueuse, encrassée ou avec un mauvais écartement. | Ajuster ou remplacer la bougie. |
| | Carburateur, ignition, valves, etc. | Apporter le moteur dans un centre de service autorisé Honda. |

Inconvénients et remèdes

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|--|
| POMPE | | |
| Le moteur fonctionne mais la pompe ne pompe pas. | Les valves de la pompe sont bloquées par des saletés. | Nettoyer les valves. Vérifier ou ajouter un filtre à l'entrée de la pompe. |
| | Les joints toriques des valves sont abîmés. | Remplacer. |
| | La clavette de la pompe est brisée. | Remplacer. |
| La pompe fonctionne, mais ne donne pas la pression maximum. | La buse est usée ou de calibre incorrect. | Vérifier le calibre recommandé ou remplacer. |
| | La lecture du manomètre est erronée. | Remplacer le manomètre. |
| | La buse à savon est installée. | Remplacer par une buse haute pression. |
| | Fuites dans la ligne haute pression. | Corriger les fuites. |
| | Le siège ou la valve du régulateur de pression sont sales ou usés. | Vérifier, nettoyer ou remplacer les pièces défectueuses. |
| | Les valves de la pompe sont sales ou usées. | Nettoyer ou remplacer. |
| | Les garnitures de la pompe sont usées. | Remplacer. |
| | La pompe aspire de l'air. | Vérifier la tuyauterie d'alimentation. |
| | L'alimentation en eau est insuffisante. | Vérifier si le débit de l'alimentation répond aux besoins de la pompe. |
| La pression n'est pas régulière. | Les valves sont sales ou usées. | Nettoyer ou remplacer. |
| | Les garnitures de la pompe sont usées. | Remplacer. |
| | La pompe aspire de l'air. | Vérifier la tuyauterie de l'alimentation. |
| | L'alimentation en eau est insuffisante. | Vérifier si le débit de l'alimentation répond aux besoins de la pompe. |
| Le boyau et le pistolet vibrent anormalement. | Les valves de la pompe sont sales ou usées. | Nettoyer ou remplacer. |
| | Les garnitures de la pompe sont usées. | Remplacer. |
| | Une bielle est brisée. | Remplacer. |

Inconvénients et remèdes

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|--|---|--|
| POMPE | | |
| La pompe est bruyante. | Les roulements sont usés. | Remplacer. |
| | La pompe aspire de l'air. | Vérifier la tuyauterie de l'alimentation. |
| | L'alimentation en eau est insuffisante. | Vérifier le débit de l'alimentation. |
| | La température de l'eau d'alimentation est trop élevée. | Diminuer la température de l'eau d'alimentation. |
| | La clavette de la pompe est usées. | Remplacer. |
| Présence d'eau dans l'huile (huile blanche). | Les garnitures de la pompe sont usées. | Remplacer. |
| | Haut pourcentage d'humidité dans l'air. | Augmenter la fréquence des vidanges d'huile. |
| | Nettoyage de la pompe avec la buse. | Ne jamais diriger le jet d'eau vers l'appareil. |
| Fuite d'huile sous la pompe. | Joint d'arbre brisé ou usé. | Remplacer. |
| | Tige de piston rayée ou usée. | Remplacer. |
| | Joint sur la tige de piston brisé ou usé. | Remplacer. |
| | Prise d'air bloquée. | Nettoyer. |
| | Prise d'air remplacée par un bouchon non ventilé. | Remettre en place les pièces originales. |
| Fuite d'eau entre la tête et le carter. | Les garnitures de la pompe sont usées. | Remplacer. |

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|------------------------------------|
| RÉGULATEUR DE PRESSION | | |
| Le régulateur s'enclenche et déclenche lorsque le pistolet est relâché. | Le pistolet ne ferme pas complètement. | Ajuster, réparer ou remplacer. |
| | Fuites sur la ligne haute pression. | Corriger les fuites. |
| | La soupape de retenue du régulateur ne ferme pas complètement. | Remplacer les pièces défectueuses. |
| | Le système d'étanchéité du régulateur est usé. | Remplacer les pièces défectueuses. |
| | Le système d'étanchéité de la tige du régulateur est usé. | Remplacer les pièces défectueuses. |

Inconvénients et remèdes

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|--|---|
| RÉGULATEUR DE PRESSION | | |
| | De l'eau va dans le réservoir à savon. | Nettoyer ou réparer la soupape de retenue de l'injecteur. |
| Le régulateur s'enclenche et déclenche lorsque le pistolet est enclenché. | Le débit n'est pas suffisant pour maintenir le régulateur enclenché (buse obstruée). | Nettoyer la buse (problème rencontré sur buses interchangeables). |
| La pompe reste sous pression lorsque le pistolet est relâché. | Le pistolet ne ferme presque plus. | Réparer ou remplacer le pistolet. |
| | La soupape de retenue du régulateur ne ferme plus. | Réparer la soupape. |
| Fuite d'eau par la tige du régulateur. | Le système d'étanchéité de la tige du régulateur est usé. | Remplacer les pièces défectueuses. |

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|--|
| INJECTEUR DE SAVON | | |
| Le savon ne s'injecte pas. | Le boyau d'aspiration ou le filtre sont sales. | Vérifier et nettoyer. |
| | La buse à savon n'est pas installée. | Installer la buse à savon. |
| | L'injecteur est sale ou bloqué. | Vérifier et nettoyer. |
| | Le restricteur de l'injecteur est usé. | Remplacer. |
| | Le boyau haute pression est endommagé ou de diamètre insuffisant. | Remplacer par un boyau neuf et du diamètre recommandé. |
| | Le boyau haute pression est de longueur excessive. | Vérifier avec le boyau d'origine. |
| | Le pistolet ne s'ouvre pas suffisamment. | Ajuster l'ouverture du pistolet. |
| | La buse à savon est sale ou endommagée. | Nettoyer ou remplacer. |
| L'eau va dans le réservoir de savon en mode haute pression. | La soupape de retenue de l'injecteur est sale ou usée. | Nettoyer ou remplacer. |

Inconvénients et remèdes

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| BRÛLEUR | | |
| Le brûleur produit de la fumée blanche. | Présence d'eau dans le réservoir d'huile. | Viser et nettoyer le réservoir. Remplir avec de l'huile non contaminée. |
| | Le réservoir est presque vide. | Remplir le réservoir. |
| | L'électrovanne est défectueuse. | Réparer ou remplacer. |
| Le brûleur produit de la fumée noire. | La pression d'huile est incorrecte. | Ajuster selon les recommandations du fabricant. |
| | Le réglage de l'air est incorrect. | Ajuster selon les recommandations du fabricant. |
| | Le gicleur d'huile est sale ou usé. | Remplacer. |
| | La pompe d'huile est sale. | Démonter et nettoyer. |
| | Le filtre d'huile est sale. | Remplacer. |
| | L'électrovanne est défectueuse. | Remplacer. |
| La température de l'eau est insuffisante. | Le thermostat est ajusté trop bas. | Ajuster à la température désirée. |
| | Du tartre s'est formé dans le serpentin. | Détartre le serpentin (voir la section entretien). |
| | Le thermostat est défectueux. | Remplacer |
| À plusieurs reprises, le brûleur fonctionne quelques minutes puis s'arrête. | Le filtre d'huile est sale. | Remplacer. |
| | Le joint entre le moteur et la pompe d'huile est endommagé. | Remplacer. |
| Le brûleur continue de chauffer lorsque le pistolet est relâché. | L'interrupteur à pression est défectueux. | Réparer ou remplacer. |
| | L'électrovanne est défectueuse. | Remplacer. |

Inconvénients et remèdes

| PROBLÈME | CAUSE | SOLUTION |
|---|---|--|
| BRÛLEUR | | |
| Le brûleur s'éteint ou refuse de s'allumer. | Le réservoir d'huile est vide. | Remplir le réservoir. |
| | Le filtre d'huile est bouché. | Remplacer. |
| | Le gicleur d'huile est bouché. | Remplacer. |
| | La pompe d'huile est défectueuse. | Réparer ou remplacer. |
| | L'électrovanne est défectueuse. | Remplacer. |
| | Le joint entre le moteur et la pompe d'huile est brisé. | Remplacer. |
| | L'interrupteur à pression est défectueux. | Réparer ou remplacer. |
| | Le thermostat est défectueux. | Remplacer. |
| | Le fusible est grillé. | Remplacer. |
| | Le transformateur d'ignition est défectueux. | Remplacer. |
| | Les électrodes sont défectueuses ou déplacées. | Ajuster selon les recommandations du fabricant ou remplacer. |
| | Le moteur du brûleur est défectueux. | Réparer ou remplacer. |

Vues explosées, assemblage

| # | REF. | Q. | L" |
|----|---------|----|----------|
| 37 | AU-1251 | 1 | 18.0000" |

| # | REF. | Q. |
|-----|-----------------|----|
| 1 | NR010-0006 | 1 |
| 2 | NR110-0005 | 1 |
| 3 | NR111-0003 | 1 |
| 4 | NR111-0004 | 1 |
| 5 | RE-ST1500L36JQC | 1 |
| 6 | JB-QMEG6540BR | 1 |
| 7 | JB-QMEG15035 | 1 |
| 8 | JB-QMEG25035 | 1 |
| 9 | JB-QMEG40035 | 1 |
| 10 | AU-DECAVER1 | 1 |
| 11 | AU-DECAVER7 | 1 |
| 12 | AU-PNS7NC-G | 1 |
| 13* | AU-TAGTESTE | 1 |
| 14 | AU-DECMLOGOEG | 1 |
| 15 | AU-DECIDJET25 | 1 |
| 16 | AU-DECGEYSER | 2 |
| 17* | AU-BL30 | 1 |
| 18 | RE-H3850HQC | 1 |
| 19* | AU-DECAVER8 | 1 |
| 20* | AU-DECAVER3 | 1 |
| 21 | AU-DECHUILE | 1 |
| 22* | AU-DECAVER34 | 1 |
| 23* | NR360-0015 | 1 |
| 24 | NR360-0016 | 1 |
| 25 | NR390-0004 | 1 |
| 26* | N390-0008 | 1 |
| 27* | AU-DECG3535G-D | 1 |
| 28* | AU-DECG3535G-G | 1 |
| 29 | FH-H382H | 1 |
| 30 | AU-DECHOT | 1 |
| 31* | AU-DECBATTERIE | 1 |
| 32* | AU-L5300M | 1 |
| 33* | AU-SAZL1013 | 1 |
| 34* | AU-L8400M | 8 |
| 35* | AU-CD21NABK | 1 |
| 36 | AU-DECIH | 1 |

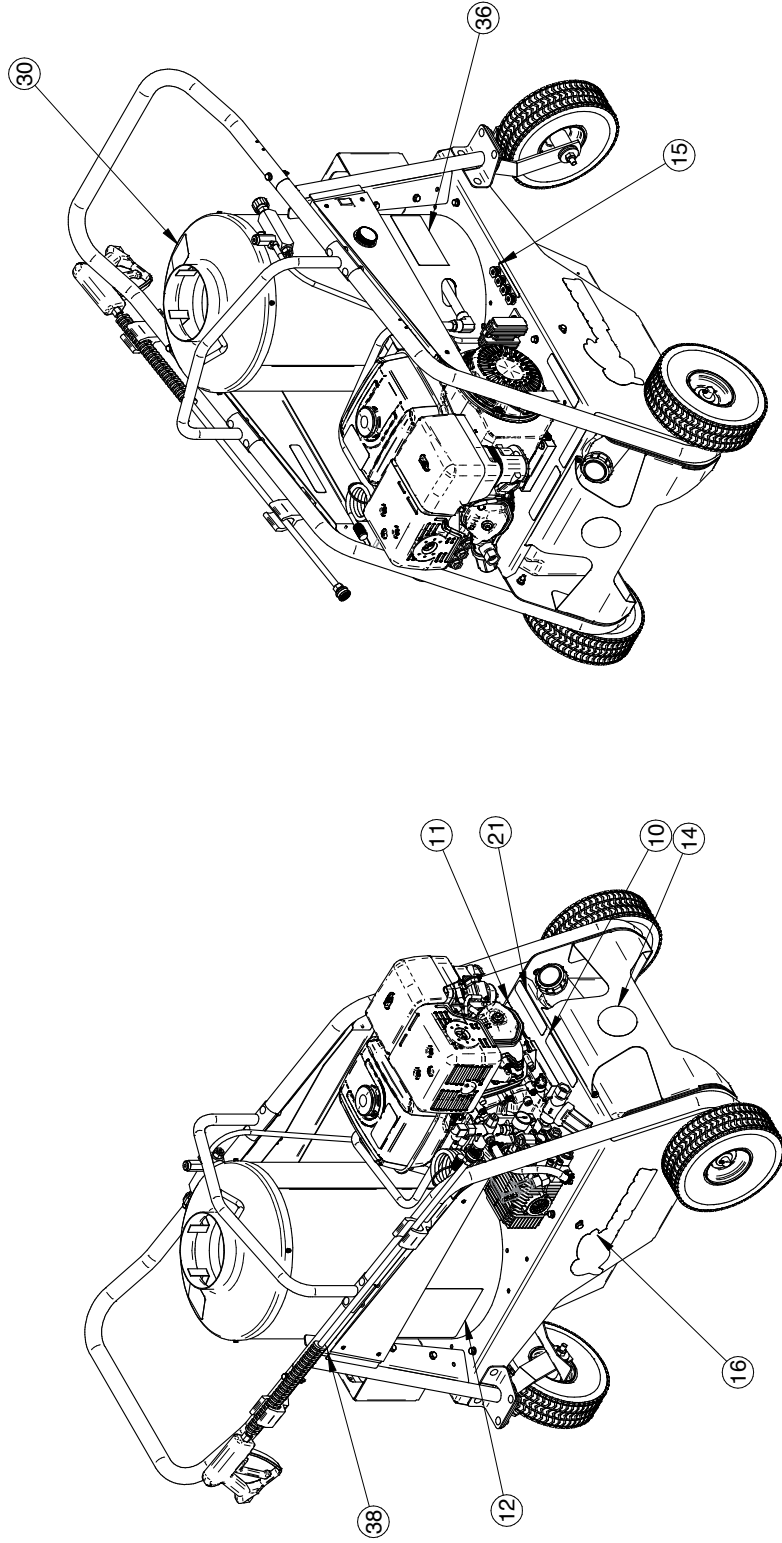
| # FEUILLE / SHEET # | DATE CREATION | CREATEUR / CREATOR | REVISION DATE | PAGE |
|---------------------|---------------|--------------------|---------------|--------|
| G3535G | 2014/02/03 | allardp | 2015/09/28 | 1 of 3 |

| DESCRIPTION | REVISION PAR / BY | REVISION |
|--|-------------------|----------|
| Nettoyeur à pression à eau chaude G3535G | allardp | 1 |

| #DESSIN / DRAWING # | ECHELLE / SCALE | REVISION |
|---------------------|-----------------|----------|
| G3535G | 1:20 | 0 |

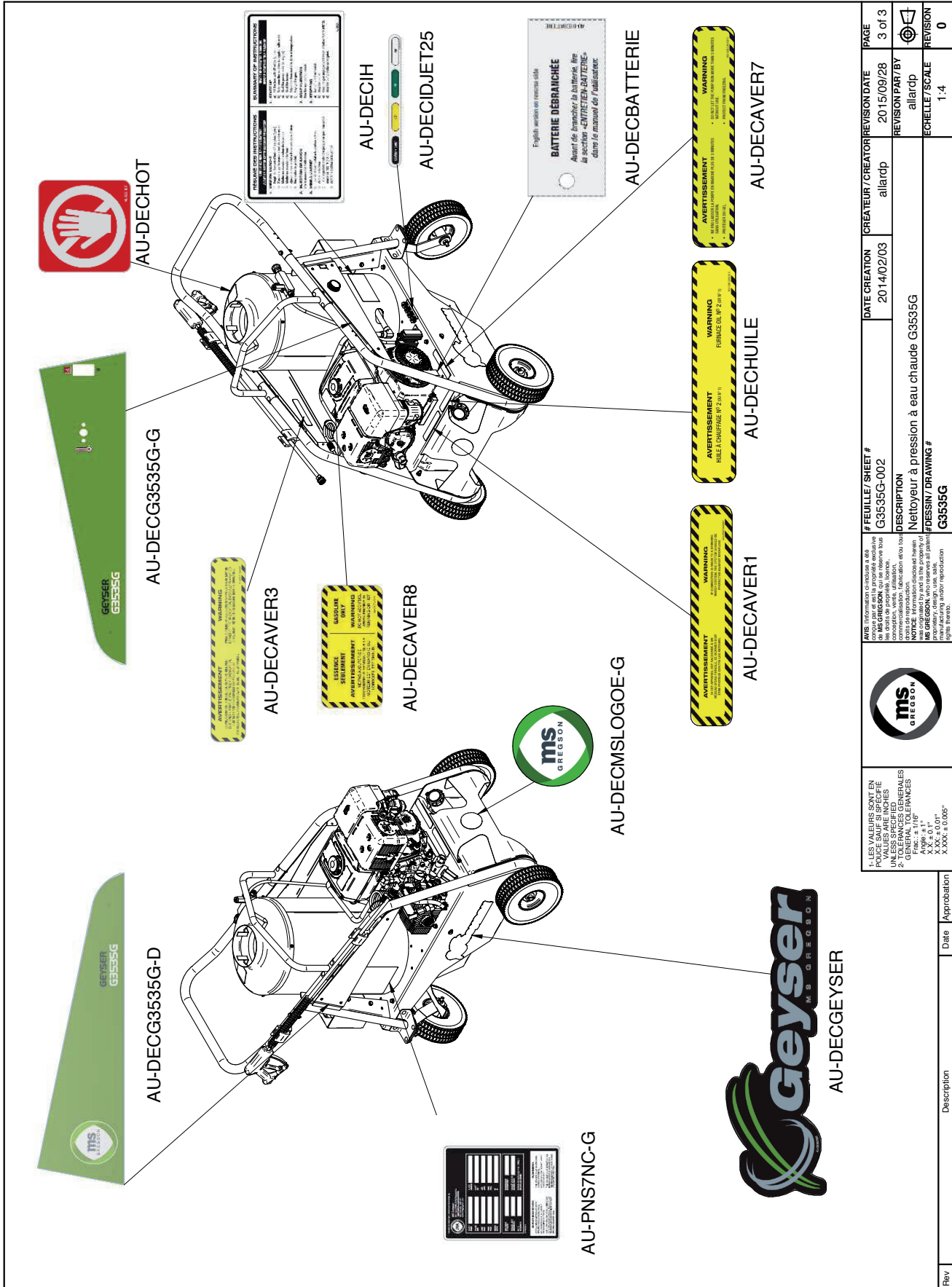
| Rev | Description | Date | Approbation |
|-----|-------------|------|-------------|
| | | | |

Vues explosées, assemblage



| | | | | | | | | |
|---|---|--|---|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------|--|
| <p>1- LES VALEURS SONT EN MILLIMÈTRES UNLESS SPECIFIED OTHERWISE GENERAL TOLERANCES FRAIS: ± 0.1" XX: ± 0.1" XXX: ± 0.05"</p> |  | <p>MSB: INFORMATION CONCERNANT LA MSB pour plus de détails, veuillez consulter le site www.msgregson.com. Les droits de reproduction sont réservés. Toute réimpression, copie ou distribution sans autorisation écrite de MSB est formellement interdite. MSB GREGSON, who reserves all rights of reproduction and distribution of this drawing, is a registered trademark of MSB manufacturing and/or reproduction is prohibited.</p> | # FEUILLE / SHEET # G3535G-001 | DATE CREATION 2014/02/03 | CREATEUR / CREATOR allardp | REVISION DATE 2015/09/28 | PAGE 2 of 3 | |
| | | | DESCRIPTION Nettoyeur à pression à eau chaude G3535G | REVISION PAR / BY allardp | ECHELLE / SCALE 1:80 | REVISION 0 | | |
| Rev | Description | Date | Approbation | | | | | |

Vues explosées, assemblage

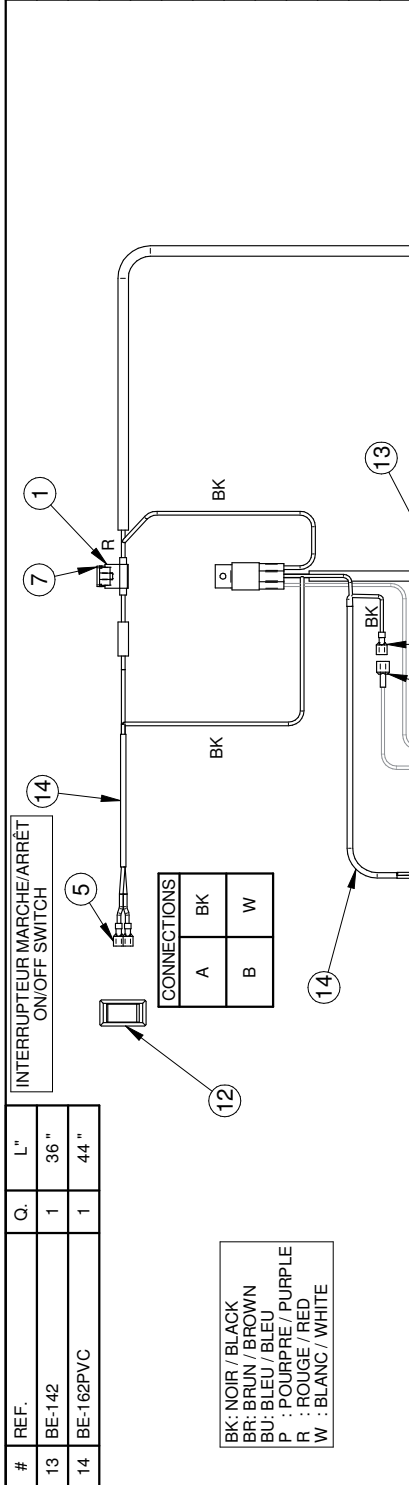


| Rev | Date | Approbation | Description |
|-----|------|-------------|-------------|
| | | | |

| | | |
|---|--------------------|--|
| 1- LES VALEURS SONT EN MILLIMETRES UNLESS SPECIFIED IN INCHES 2- GENERAL TOLERANCES A: 0.130 ± 0.10" X.X: ± 0.1" X.XXX: ± 0.005" | | MS GREGSON, who reserves all patent manufacturing and/or reproduction rights reserved. |
| NETTOYEUR À PRESSION À EAUX CHAUDES #DESSIN/ DRAWING # G3535G | DESCRIPTION | |
| allardp | REVISION PAR/ BY | |
| 2015/09/28 | DATE CREATION | |
| allardp | CREATEUR / CREATOR | |
| 3 of 3 | PAGE | |
| 0 | REVISION | |
| 1.4 | ECHELLE / SCALE | |

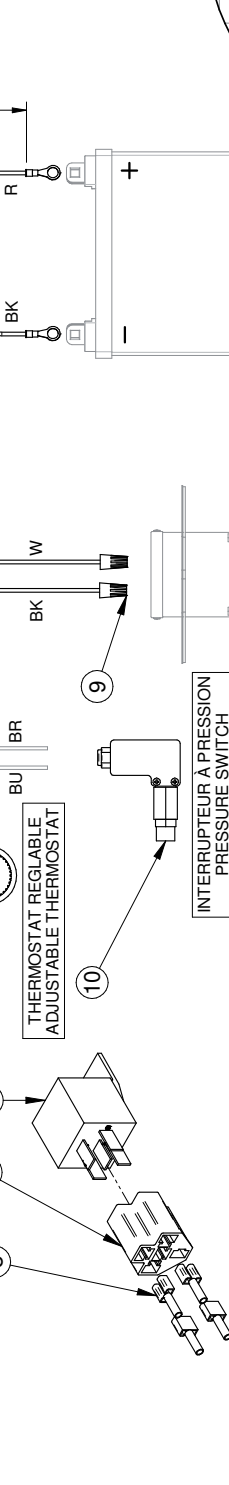
Vues explosées, assemblage

| # | REF. | Q. |
|----|--------------|----|
| 1 | AU-11612 | 1 |
| 2 | AU-VF445F11 | 1 |
| 3 | AU-VCF41001 | 1 |
| 4 | AU-FLND12250 | 2 |
| 5 | DO-761357 | 3 |
| 6 | DO-761358 | 1 |
| 7 | AU-ATC30 | 1 |
| 8 | AU-406501 | 4 |
| 9 | JA-90338 | 2 |
| 10 | AP-411060H | 1 |
| 11 | GP-GPT30150T | 1 |
| 12 | 000-031 | 1 |



| CONNEXIONS | A | BK | W |
|------------|---|----|---|
| B | | | |

BK: NOIR / BLACK
 BR: BRUN / BROWN
 BU: BLEU / BLUE
 P : POURPRE / PURPLE
 R : ROUGE / RED
 W : BLANC / WHITE



| CONNEXIONS POUR AU-VF445F11 | CONNECTORS |
|-----------------------------|--|
| 85 | BK BATTERIE/BATTERY |
| 85 | BK BRÛLEUR/BURNER |
| 86 | BR INTERRUPTEUR DE PRESSION /PRESSURE SWITCH |
| 87 | BK CONNECTEUR: MT-TERMTF CONNECTOR |
| 87 | W THERMOSTAT |
| 30 | W BRÛLEUR/BURNER |
| 87A | - |



| # | REF. | Q. |
|----|-----------|----|
| 13 | BE-142 | 1 |
| 14 | BE-162PVC | 1 |

| # | REF. | Q. |
|----|--------------|----|
| 1 | AU-11612 | 1 |
| 2 | AU-VF445F11 | 1 |
| 3 | AU-VCF41001 | 1 |
| 4 | AU-FLND12250 | 2 |
| 5 | DO-761357 | 3 |
| 6 | DO-761358 | 1 |
| 7 | AU-ATC30 | 1 |
| 8 | AU-406501 | 4 |
| 9 | JA-90338 | 2 |
| 10 | AP-411060H | 1 |
| 11 | GP-GPT30150T | 1 |
| 12 | 000-031 | 1 |

| DATE CREATION | CREATEUR / CREATOR | REVISION DATE | PAGE |
|---------------|--------------------|---------------|--------|
| 2017/11/08 | allardp | 2017/11/08 | 1 of 2 |

| DESCRIPTION | REVISION PAR / BY | ECHELLE / SCALE | REVISION |
|-----------------------------------|-------------------|-----------------|----------|
| Harnais Geysler / Geysler harness | allardp | 1:6.25 | 0 |

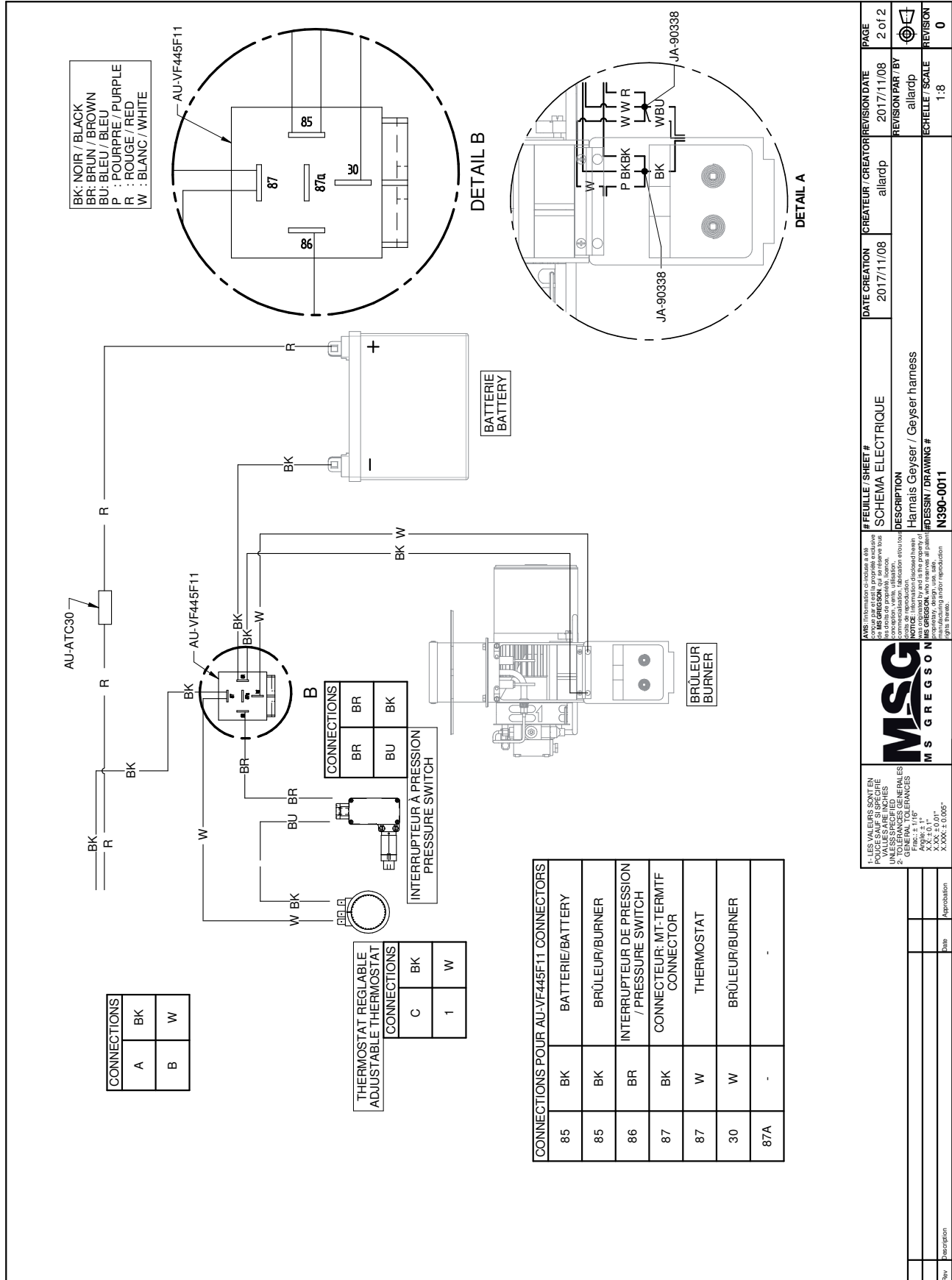
| Rev | Description | Date | Approbation |
|-----|-------------|------|-------------|
| | | | |

MSG
 M S G R E G S O N

LES VALEURS SAUF EN ITALIQUE SONT EN POULCES. VALUES INCHES UNLESS INDICATED OTHERWISE. DIMENSIONS IN INCHES UNLESS OTHERWISE INDICATED.

GENERAL TOLERANCES
 FRAISES ± 0.005"
 ALLES ± 0.01"
 PERFORATIONS ± 0.005"
 TOLERANCES SAUF EN ITALIQUE SONT EN POULCES. VALUES EN POULCES UNLESS OTHERWISE INDICATED.

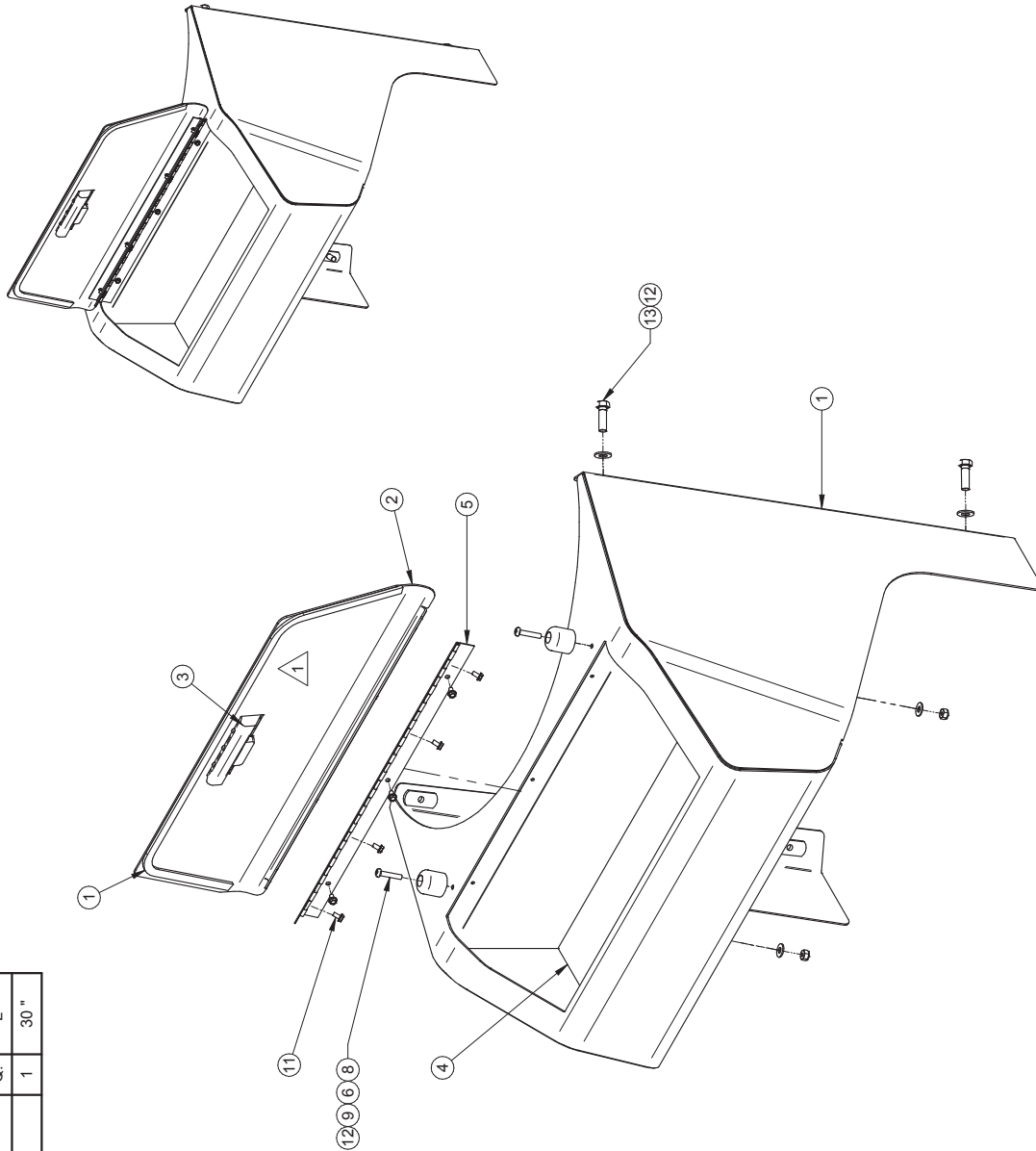
Vues explosées, assemblage



| | | | | | |
|--|--|--------------------------------------|---------------------------------------|--|---|
| <p>1. LES VALEURS SONT EN INCHES 2. LES VALEURS SONT EN MILLIMETRES 3. TOUS DIMENSIONS EN MILLIMETRES 4. TOLERANCES A:0.1 X.X: ± 0.1 X.XXX: ± 0.005"</p> | <p># FEUILLE / SHEET # SCHEMA ELECTRIQUE</p> | <p>DATE CREATION 2017/11/08</p> | <p>CREATEUR / CREATOR allardp</p> | <p>REVISION / REVISION DATE 2017/11/08</p> | <p>PAGE 2 of 2</p> |
| | <p>DESCRIPTION Hermais Geysler / Geysler harness</p> | <p>REVISION PAR / BY allardp</p> | <p>ECHELLE / SCALE 1:8</p> | <p>REVISION 0</p> | <p># DESSIN / DRAWING # N390-0011</p> |

Vues explosées, assemblage

| # | REF. | Q. | L" |
|---|-----------|----|-----|
| 1 | SN-892382 | 1 | 30" |



| # | REF. | Q. |
|-----|------------|----|
| 2 | SN-097442 | 1 |
| 3 | 000-107 | 1 |
| 4 | N090-0002 | 1 |
| 5 | BT-5161 | 4 |
| 6 | BT-FW516 | 4 |
| 7 | N090-0001 | 1 |
| 8 | 000-194 | 1 |
| 9 | BT-10241RS | 2 |
| 10 | SN-315253 | 2 |
| 11 | BT-FW316 | 2 |
| 12 | BT-LN316SS | 2 |
| 13 | SN-491048 | 7 |
| 14* | AU-BL2 | 1 |



1- LES VALEURS SONT EN
POUCE SAUF SI SPECIFIÉ
UNLESS SPECIFIED
2- TOLERANCES GENERALES
EN MILLIMETRES
FIG. ± 1/16"
XX ± 0.1"
XXX ± 0.01"
XXXX ± 0.005"

DESCRIPTION DE LA REVISION / REVISION DESCRIPTION

REV1 12/02/14 Modifier le couvercle

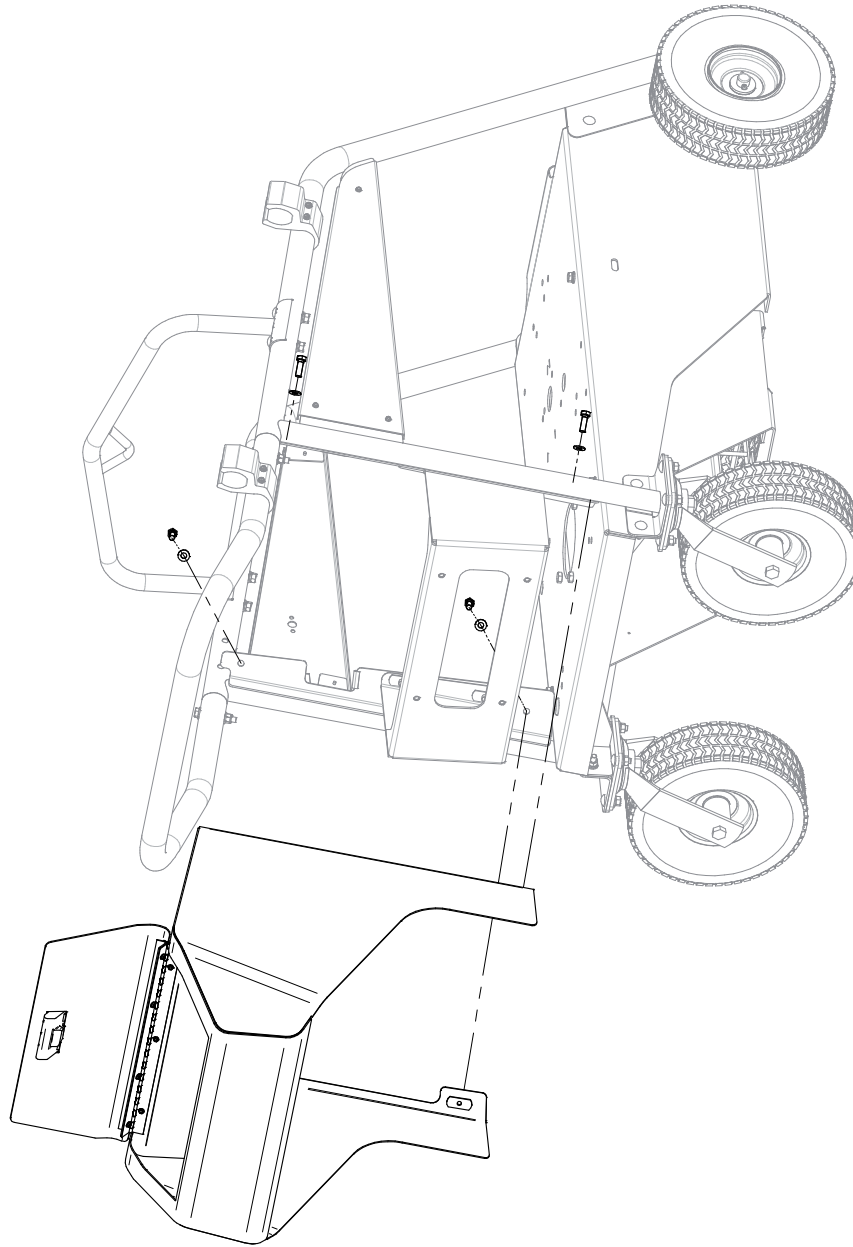
AVIS: Información incluida a fin de servir
de guía para el usuario. No se debe
utilizar para fines técnicos.
de propriété, licence, conception, vente,
ou de tous droits de reproduction.
NOTICE: Information only for the user's
reference. It is not intended for
MS Gregson who reserves all patent,
copyright and trademark rights in this
reproduction of this sheet.

FEUILLE / SHEET #
NR090-0001
DESCRIPTION
Compartiment de rangement assemblé Geyser2
#DESSIN / DRAWING #
NR090-0001

DATE CREATION
2013/05/01
CREATEUR / CREATOR
trudej

REVISION DATE
2014/02/12
REVISION PART BY
alliarop
ECHELLE / SCALE
1:6.67
PAGE
1 of 2
REVISION

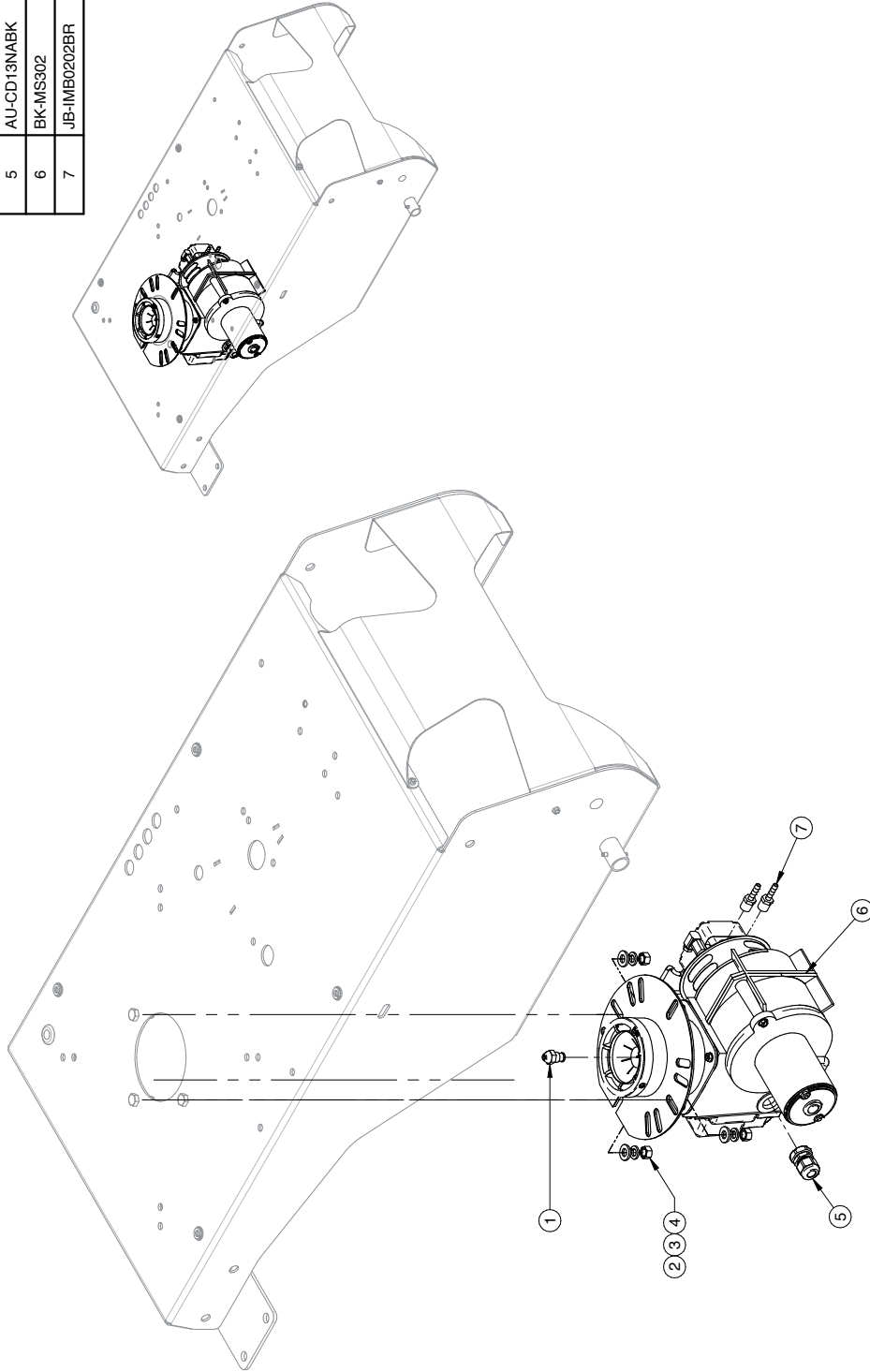
Vues explosées, assemblage



| | | | | |
|---|---|-----------------------------|------------------------------|----------------|
| DESCRIPTION DE LA RÉVISION / REVISION DESCRIPTION | # FEUILLE / SHEET # INSTALLATION | DATE CREATION 2013/05/01 | CREATEUR / CREATOR trudej | PAGE 2 of 2 |
| 1- LES VALEURS SONT EN POULCE SAUF SI SPÉCIFIÉ UNLESS SPECIFIED | DESCRIPTION Compartment de rangement assemblé Geyser2 | | REVISION PAR / BY allardp | REVISION |
| 2- TOLERANCES GÉNÉRALES GENERAL TOLERANCES Angles: ± 1° X: ± 0.01" X.XX: ± 0.01" X.XXX: ± 0.005" | # DESSIN / DRAWING # NR090-0001 | | EHELLET / SCALE 1:10 | REVISION 1 |
| AVIS: Información incluida a été conçue pour être la propriété exclusive de MS Gregson. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la société, Gregson, constitue un acte de contrefaçon et est strictement interdite. Toute reproduction non autorisée sans la permission écrite de la société, MS Gregson, est strictement interdite. MS Gregson who reserves all patent rights in this design. Use, sale, manufacture, reproduction or distribution without the written permission of MS Gregson is strictly prohibited. | | | | |
| |  | | | |

Vues explosées, assemblage

| ITEM # | PART # | QTY |
|--------|--------------|-----|
| 1 | WA-20080W | 1 |
| 2 | BT-FW38 | 3 |
| 3 | BT-LW38 | 3 |
| 4 | BT-N38 | 3 |
| 5 | AU-CD13NABK | 1 |
| 6 | BK-MS302 | 1 |
| 7 | JB-IMB0202BR | 2 |



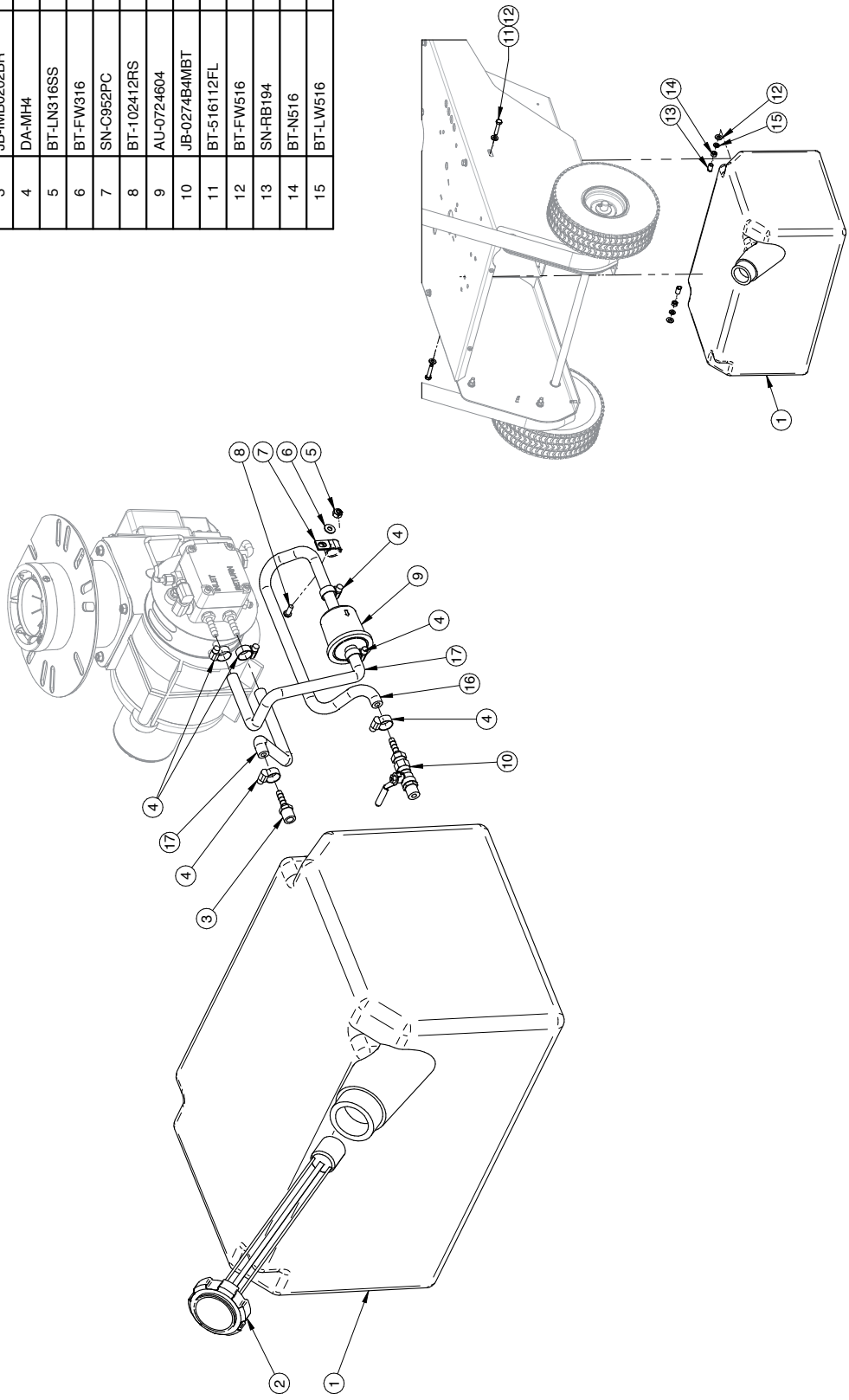
| Rev | Description | Date | Approbation |
|-----|-------------|------|-------------|
| | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|--|---|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------|
| 1- LES VALEURS SONT EN MILLIMETRES UNLESS SPECIFIED IN INCHES 2- GENERAL TOLERANCES FRAIS: ± 0.1" XXX: ± 0.1" XXXX: ± 0.05" | | MSB: INFORMATION CONCIERGE À MSB pour plus de détails, programmes et livraisons. Les droits de reproduction, de distribution, de vente, utilisation, et/ou copie sont réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la MSB GREGSON, sans avis préalable, est formellement interdite. Les droits de reproduction, de distribution, de vente, utilisation, et/ou copie sont réservés. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de la MSB GREGSON, sans avis préalable, est formellement interdite. | # FEUILLE / SHEET # NR111-0003 | DATE CREATION 2013/08/21 | CREATEUR / CREATOR trudej | REVISION DATE 2015/09/28 | PAGE 1 of 1 |
| | | | DESCRIPTION Éructeur huile MS302 assemblé Geysier2 | | | REVISION PAR / BY allardcp | |
| | | | #DESSIN / DRAWING # NR111-0003 | | | ECHELLE / SCALE 1:1.4.29 | REVISION 0 |

Vues explosées, assemblage

| # | REF. | Q. | L" |
|----|----------|----|-----|
| 16 | AS-14FLH | 1 | 10" |
| 17 | AS-14FLH | 2 | 16" |

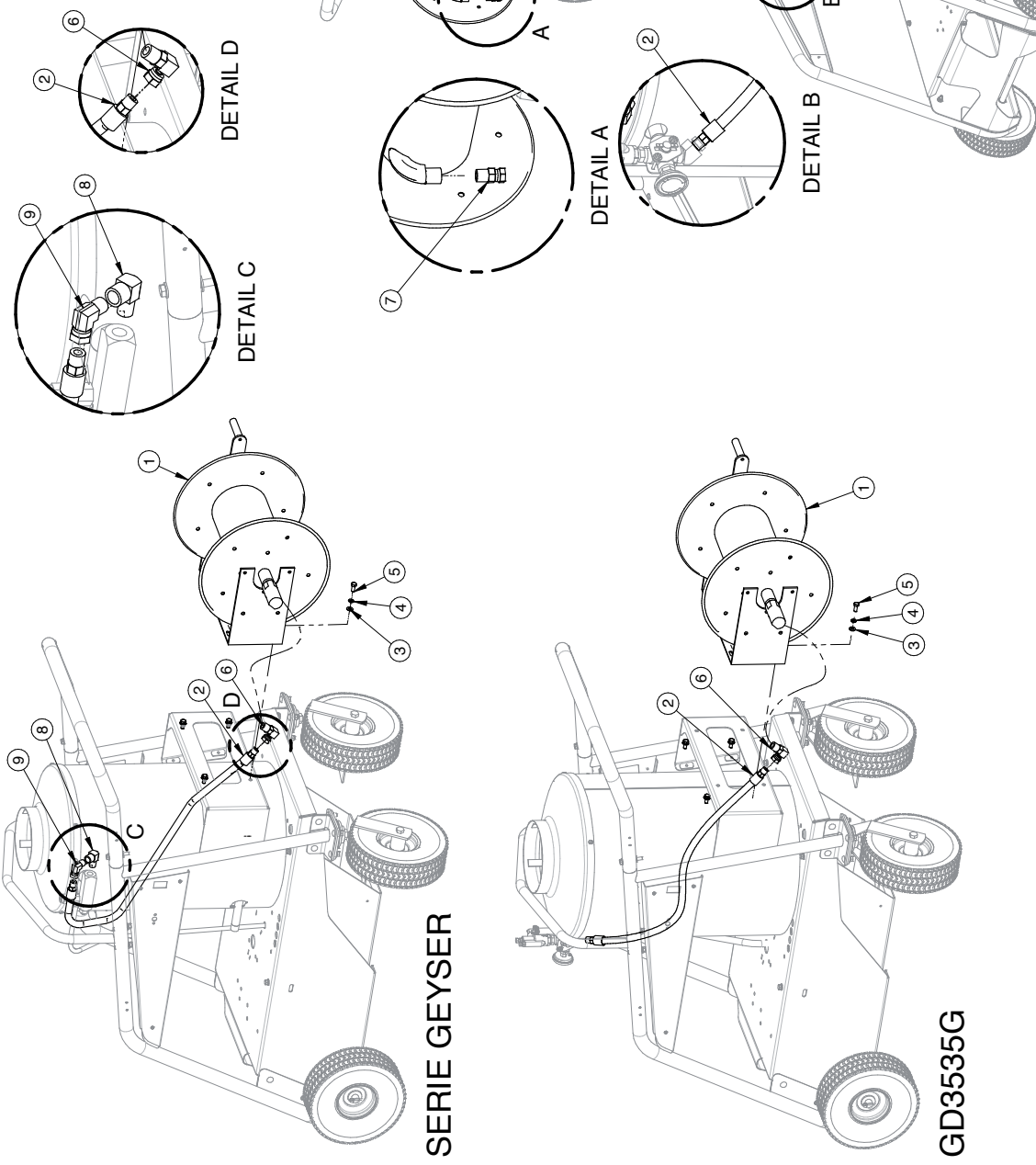
| ITEM # | PART # | QTY |
|--------|--------------|-----|
| 1 | MS-FRESH9 | 1 |
| 2 | AU-FTG13F | 1 |
| 3 | JB-IMB0202BR | 1 |
| 4 | DA-MH4 | 6 |
| 5 | BT-LN316SS | 1 |
| 6 | BT-FW316 | 1 |
| 7 | SN-C952PC | 1 |
| 8 | BT-102412RS | 1 |
| 9 | AU-0724604 | 1 |
| 10 | JB-0274B4MBT | 1 |
| 11 | BT-516112FL | 2 |
| 12 | BT-FW516 | 4 |
| 13 | SN-RB194 | 2 |
| 14 | BT-N516 | 2 |
| 15 | BT-LW516 | 2 |



| | | | |
|--|---|---|-------------|
| <p>1- LES VALEURS SONT EN MILLIMETRES UNLESS SPECIFIED OTHERWISE GENERAL TOLERANCES</p> <p>Figure 1: 10" XX: ±0.1" XXX: ±0.05"</p> | | <p>MS INFORMATION CONTAINE A MS pour plus de la programmation des ventes, utilisation, des droits de reproduction, MS REGISTRATION, and/or manufacturing and/or reproduction.</p> | |
| <p># FEUILLE / SHEET # NR111-0004</p> | | <p>DATE CREATION 2013/08/01</p> | |
| <p>DESCRIPTION Réservoir d'huile à chauffage #2 assemblé Geysier2</p> | | <p>CREATEUR / CREATOR bezaeus</p> | |
| <p>#DESSIN / DRAWING # NR111-0004</p> | | <p>REVISION PAR / BY allardcp</p> | |
| <p>MS G E Y S I E R</p> | | <p>REVISION 2</p> | |
| Rev 2 | Changer SN-C952PC pour SN-C952PC | Date | Approbation |
| Rev 1 | Changer longueur des boyaux reservoir huile | Date | Approbation |
| Rev | Description | Date | Approbation |

Vues explosées, assemblage

| ITEM # | PART # | QTY |
|--------|-------------|-----|
| 1 | HR-10201416 | 1 |
| 2 | N370-0003 | 1 |
| 3 | BT-FW516 | 4 |
| 4 | BT-LW516 | 4 |
| 5 | BT-51634 | 4 |
| 6 | MO-940568 | 1 |
| 7 | MO-920568 | 1 |
| 8 | AU-S1016C | 1 |
| 9 | MO-940566 | 1 |



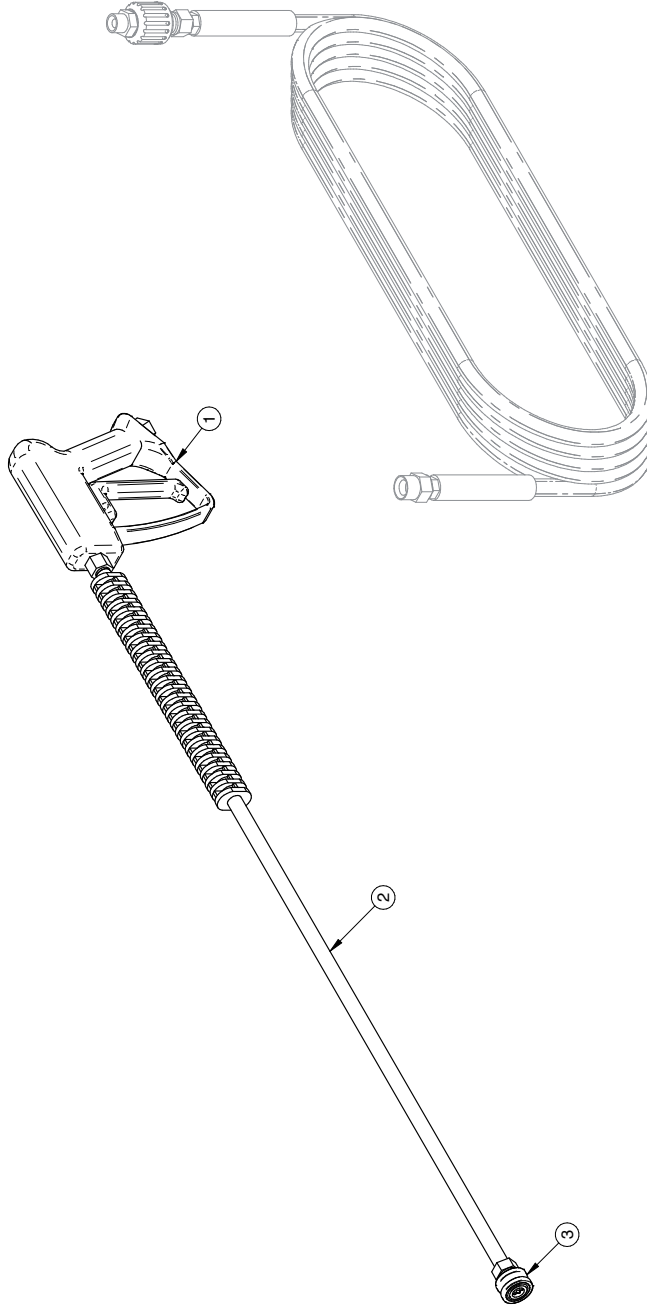
SERIE GEYSER

GD3535G

| | | | | | | |
|--|-------------|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------|
| 1- LES VALEURS SONT EN MILLIMETRES UNLESS SPECIFIED, ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS 2- GENERAL TOLERANCES FRA: ± 0.1 XX: ± 0.1 XXX: ± 0.05 | | # FEUILLE / SHEET # NR350-0001 | DATE CREATION 2012/01/10 | CREATEUR / CREATOR charesc | REVISION DATE 2015/09/14 | PAGE 1 of 1 |
| | | DESCRIPTION Entouleur assemblé | REVISION PAR / BY allardcp | REVISION DATE 2015/09/14 | REVISION 1 | REVISION 1 |
| #DESSIN / DRAWING # NR350-0001 | | ECHELLE / SCALE 1:20 | | | | |
| Rev | Description | Date | Approbation | | | |

Vues explosées, assemblage

| # | Ref. | Q. |
|---|------------|----|
| 1 | AU-ST15005 | 1 |
| 2 | AP-L36J | 1 |
| 3 | JB-2FBP | 1 |



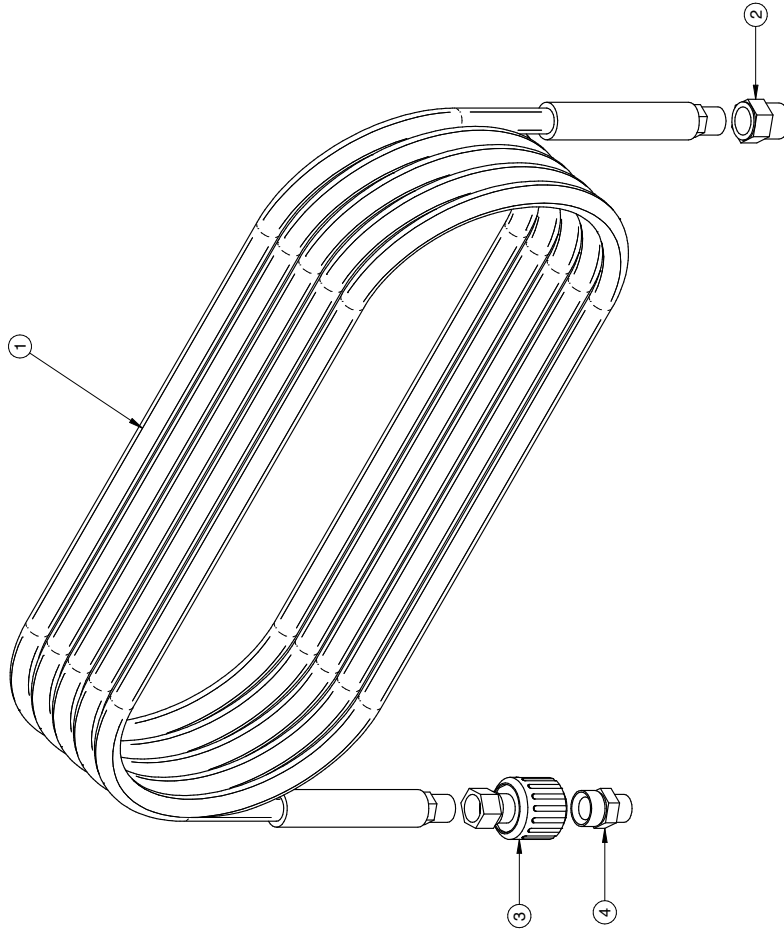
| | | | | | |
|--------------------|---|---------------------|---------------|--------------------|----------|
| REVISION ECO # | DESCRIPTION DE LA RÉVISION / REVISION DESCRIPTION | # FEUILLE / SHEET # | DATE CREATION | CREATEUR / CREATOR | PAGE |
| REVISION PART / BY | | RE-ST1500L36JQC | 2008/04/14 | tessonmeauid | 1 of 1 |
| REVISION DATE | | DESCRIPTION | | | |
| 2014/04/10 | | PISTOLET avec lance | | | |
| | | #DESSIN / DRAWING # | | | REVISION |
| | | RE-ST1500L36JQC | | | 1 |



AVIS: information incluse a été recueillie de la part de la Gregson et a été révisée tous les dix ans. Les propriétaires, licence, conception, vente, utilisation et tous droits de reproduction sont réservés par Gregson. Toute réimpression sans autorisation écrite de Gregson est interdite. Toute réimpression sans autorisation écrite de Gregson est interdite. All rights reserved. Gregson and/or reproduction rights in part.

Vues explosées, assemblage

| # | Ref. | Q. |
|---|------------|----|
| 1 | FH-H3850H | 1 |
| 2 | JB-QCA375F | 1 |
| 3 | AU-ST44F | 1 |
| 4 | JB-QCA375M | 1 |

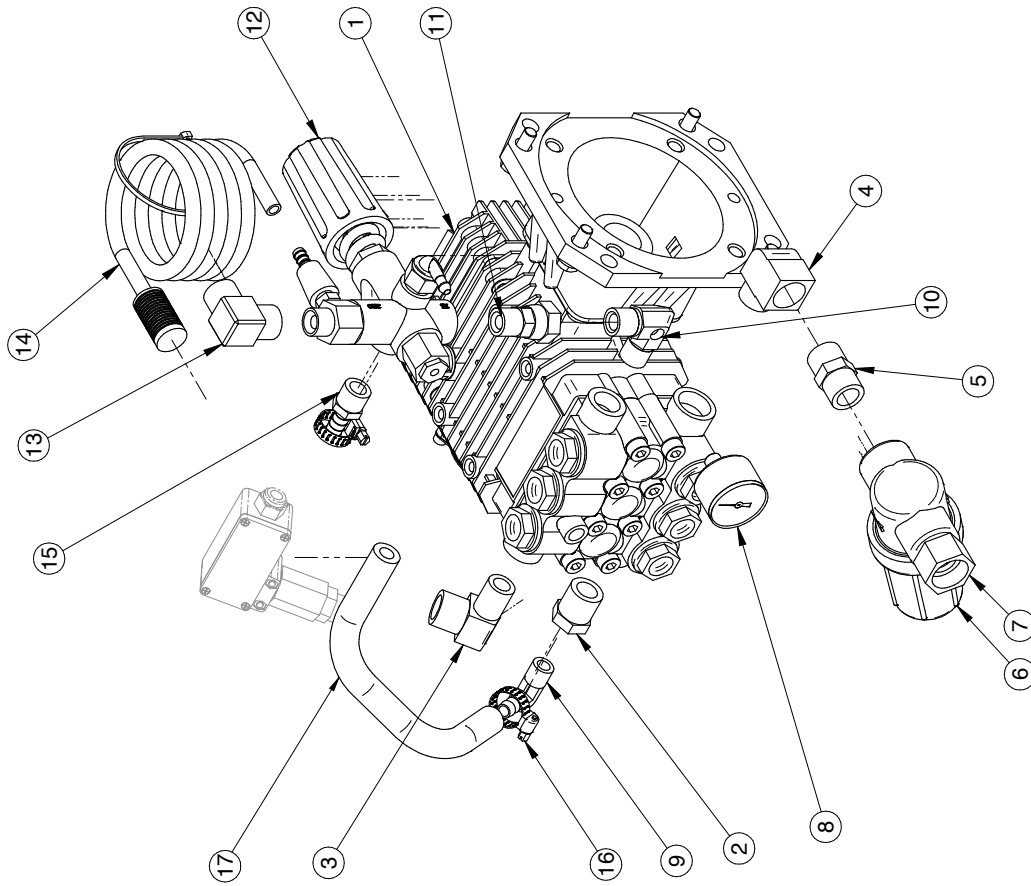


| | | |
|------------------|------------------|--------------|
| 2014/09/16 | RE-H3850HOCV.asm | Pg.1-1 |
| RE-H3850HOCV.dft | Rev. | RE-H3850HOCV |

Vues explosées, assemblage

| # | REF. | Q. | L" |
|----|----------|----|----------|
| 17 | AS-38AIR | 1 | 21.0000" |

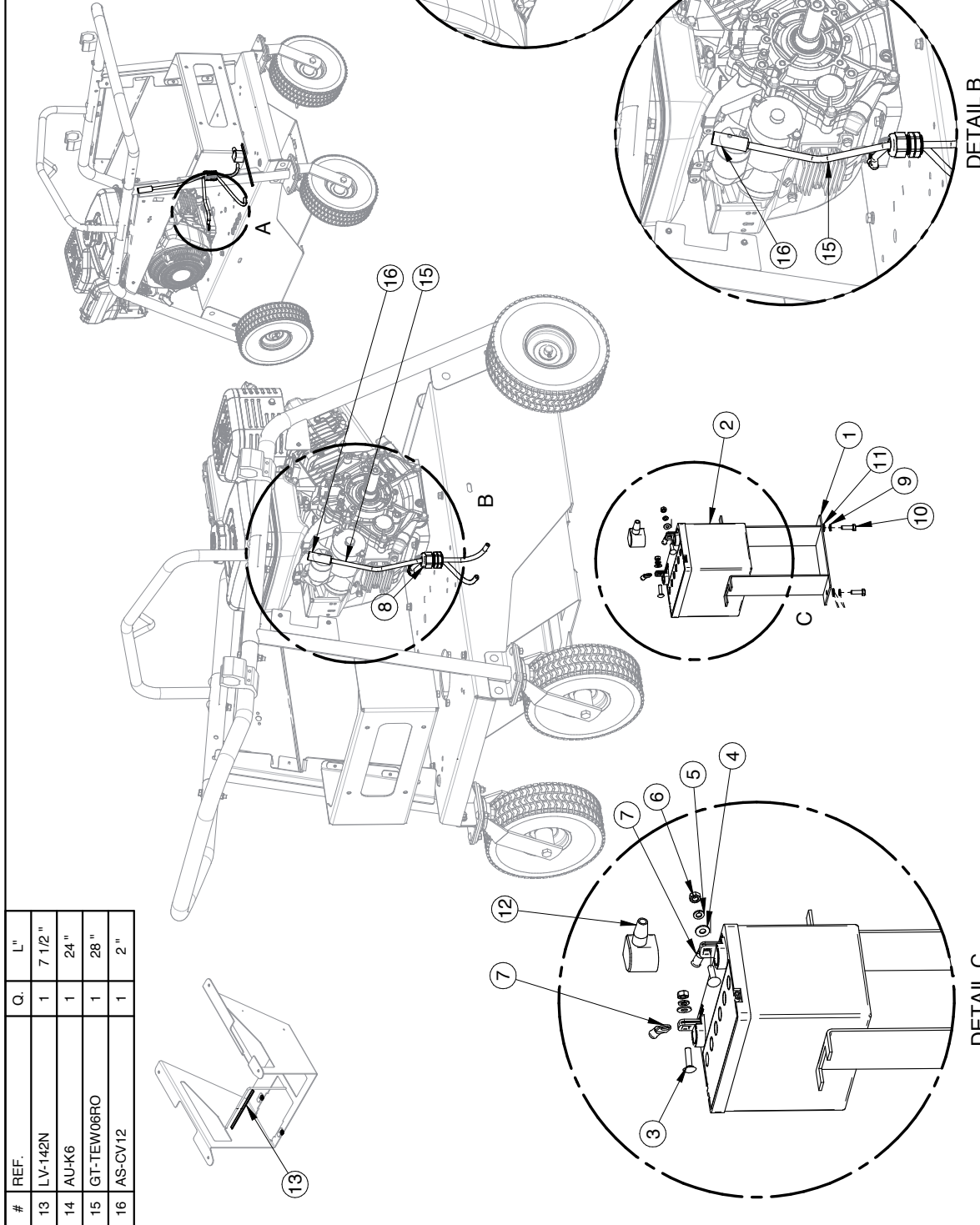
| # | REF. | Q. |
|----|-----------------|----|
| 1 | CO-ZWD3540G | 1 |
| 2 | JB-RMF0403BR | 1 |
| 3 | AU-S1016C | 1 |
| 4 | JB-KFM0404BR | 1 |
| 5 | JB-WMM0004BR | 1 |
| 6 | JB-12212PP100 | 1 |
| 7 | JB-SGM0004BRSF | 1 |
| 8 | JB-125FFBC04200 | 1 |
| 9 | JB-EIMB0303BR | 1 |
| 10 | AU-S1099C-18 | 1 |
| 11 | MO-920566 | 1 |
| 12 | AU-MV59538 | 1 |
| 13 | AU-S1000C | 1 |
| 14 | MS-FBS | 1 |
| 15 | JB-IMB0303BR | 1 |
| 16 | DA-MH6 | 2 |



| | | | | | | | |
|--|--|---|---|------------------------------|-------------------------------|--|----------------|
| <p>LES VALEURS SONT EN INCHES VALUES ARE IN INCHES TOLERANCES GENERALES A: .005" ± .001" X: .005" ± .001" X.XXX: ± 0.005"</p> | <p>MS G R E S S I N</p> | <p>AMB: Information conçoit et fabrique pour ses clients la propriété exclusive de ses clients. Toute réimpression, utilisation, copie ou reproduction sans autorisation écrite est strictement interdite. This drawing and its contents are the property of GRESSIN. Any reproduction, use, sale, manufacturing and/or reproduction without written permission is strictly prohibited.</p> | # FEUILLE / SHEET # NR360-0016 | DATE CREATION 2014/02/03 | CREATEUR / CREATOR allardp | REVISION / REVISION DATE 2015/09/29 | PAGE 1 of 1 |
| | | | DESCRIPTION Pompe 3.5 gpm, 4000 lb/ps² avec "FS" assemblé #RESSIN / DRAWING # NR360-0016 | REVISION PAR / BY allardp | ECHELLE / SCALE 1:4 | REVISION 1 | |
| Rev | Description | Date | Approval | | | | |

Vues explosées, assemblage

| # | REF. | Q. |
|----|-------------|----|
| 1 | N390-0004 | 1 |
| 2 | AU-U154 | 1 |
| 3 | BT-CAR141 | 2 |
| 4 | BT-FW14 | 2 |
| 5 | BT-LW14 | 2 |
| 6 | BT-N14 | 2 |
| 7 | AU-7321 | 4 |
| 8 | AU-CD21NABK | 1 |
| 9 | BT-LW516 | 2 |
| 10 | BT-5161 | 2 |
| 11 | BT-FW516 | 2 |
| 12 | AU-5710005R | 1 |



| # FEUILLE / SHEET # | DATE CREATION | CREATEUR / ORIGINATOR | REVISION DATE | PAGE |
|---------------------|---------------|-----------------------|---------------|--------|
| NR390-0004 | 2013/07/03 | allardp | 2015/09/30 | 1 of 1 |

| DESCRIPTION | REVISION PAR / BY |
|--|-------------------|
| Batterie U1 assemblée Geyser / Assembled battery | allardp |

| #DESSIN / DRAWING # | ECHELLE / SCALE | REVISION |
|---------------------|-----------------|----------|
| NR390-0004 | 1:12.5 | 0 |

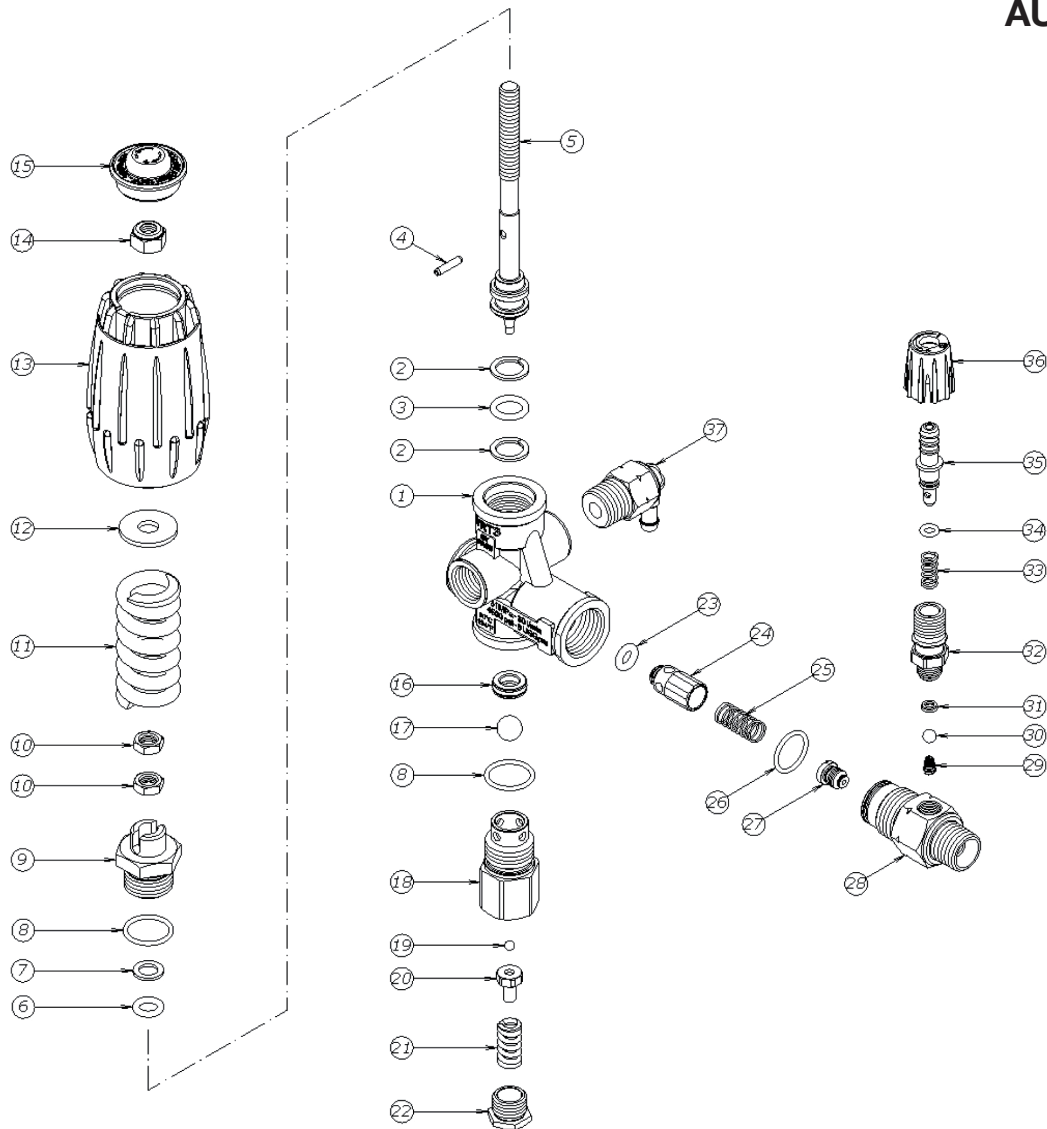


1- LES VALEURS SONT EN POUCE
UNLESS SPECIFIED, ALL DIMENSIONS ARE IN INCHES
2- GENERAL TOLERANCES
Frac.: ± 1/16"
Dec.: ± 0.015"
X.X ± 0.1"
X.XX ± 0.01"
X.XXX ± 0.005"

| DESCRIPTION DE LA REVISION / REVISION DESCRIPTION |
|---|
| |

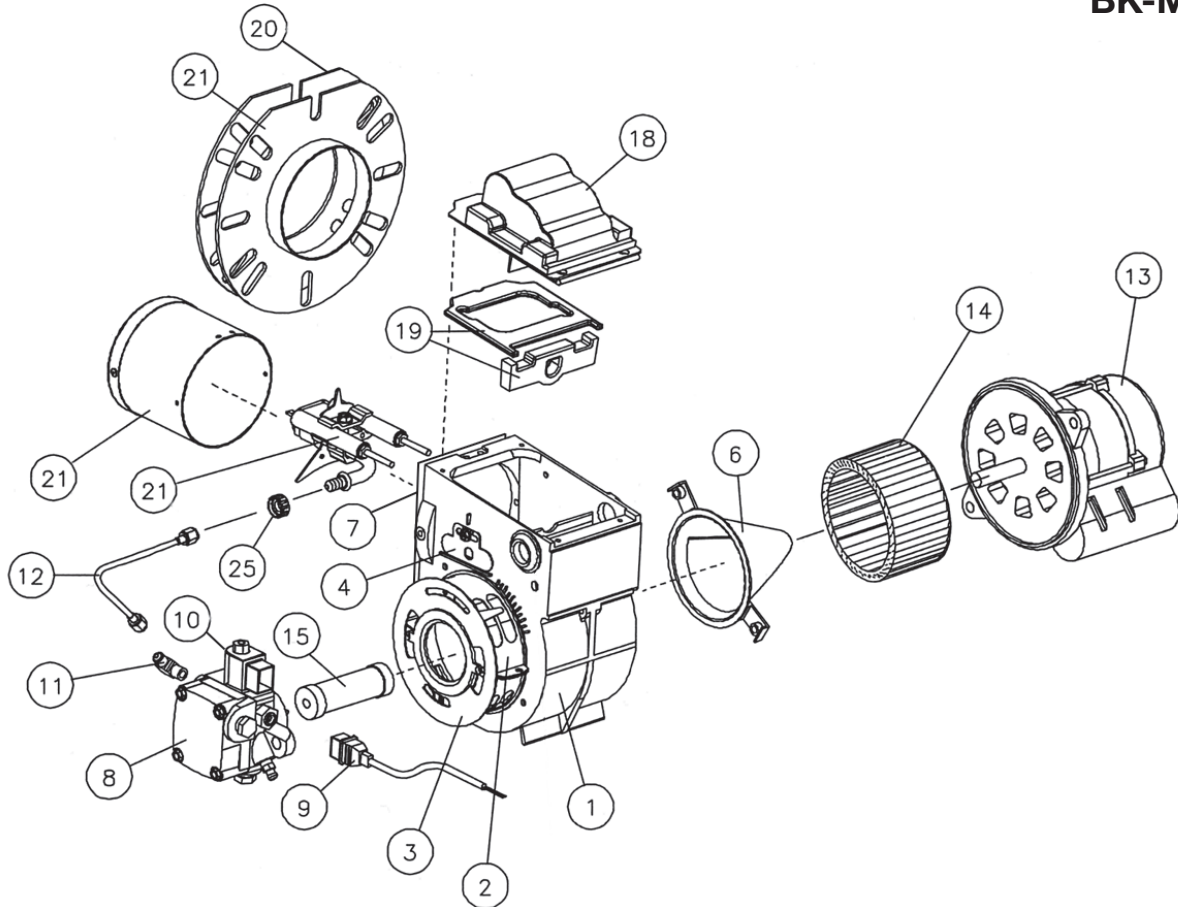
Vues explosées, composantes principales

AU-MV59538

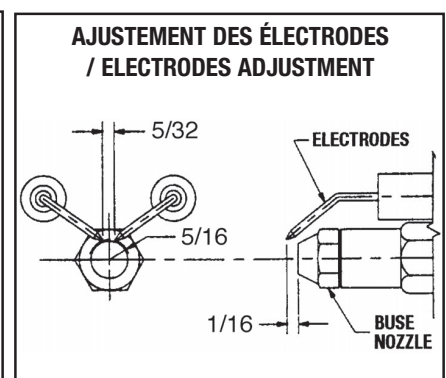
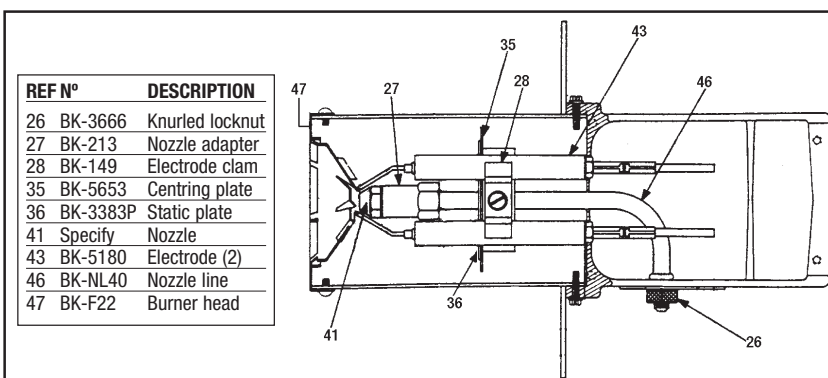


| REF | N° | DESCRIPTION | QTY | KIT |
|-----------------------------------|---------------|-----------------|-----|-----|
| 1 | AU-0109712660 | BODY | 1 | |
| 2 | AU-000125 | BACK RING | 2 | XX |
| 3 | AU-0110750910 | O-RING | 1 | X |
| 4 | AU-0118720120 | SPRING PIN | 1 | |
| 5 | AU-0104720230 | PISTON | 1 | |
| 6 | AU-0110750170 | O-RING | 1 | X |
| 7 | AU-0122790030 | BACK RING | 1 | X |
| 8 | AU-0110751311 | O-RING | 2 | X |
| 9 | AU-0115712250 | PISTON GUIDE | 1 | |
| 10 | AU-030200 | NUT | 2 | |
| 11 | AU-0107770080 | SPRING | 1 | |
| 12 | AU-150204 | WASHER | 1 | |
| 13 | AU-400305 | KNOB | 1 | |
| 14 | AU-030101 | NUT | 1 | |
| 15 | AU-0128740090 | COVER | 1 | |
| 16 | AU-4079500001 | SEAT | 1 | X |
| 17 | AU-0112720010 | BALL | 1 | X |
| 18 | AU-R00000151 | EASY-START BODY | 1 | |
| 19 | AU-0112720100 | BALL | 1 | |
| REPAIR KIT : AU-4079900005 | | | | |

| REF | N° | DESCRIPTION | QTY | KIT |
|-----------------------------------|---------------|------------------------|-----|-----|
| 20 | AU-0114730010 | PISTON | 1 | |
| 21 | AU-0107720080 | SPRING | 1 | |
| 22 | AU-0134710000 | PLUG | 1 | |
| 23 | AU-060109 | O-RING | 1 | X |
| 24 | AU-0157710040 | CHECK VALVE | 1 | |
| 25 | AU-0107720800 | SPRING | 1 | |
| 26 | AU-0110751321 | O-RING | 1 | X |
| 27 | AU-U00000071 | INJECTOR NOZZLE | 1 | |
| 28 | AU-C00017009 | INJECTOR BODY | 1 | |
| 29 | AU-0107720000 | SPRING | 1 | |
| 30 | AU-0112720030 | BALL | 1 | |
| 31 | AU-0117740350 | SEAT | 1 | |
| 32 | AU-R00000138 | ADAPTOR | 1 | |
| 33 | AU-0107720050 | SPRING | 1 | |
| 34 | AU-0110750041 | O-RING | 1 | |
| 35 | AU-0125710010 | HOSE ADAPTOR | 1 | |
| 36 | AU-M01700013 | KNOB | 1 | |
| 37 | AU-V00100003 | THERMAL PROTECTOR 56°C | 1 | |
| REPAIR KIT : AU-4079900005 | | | | |



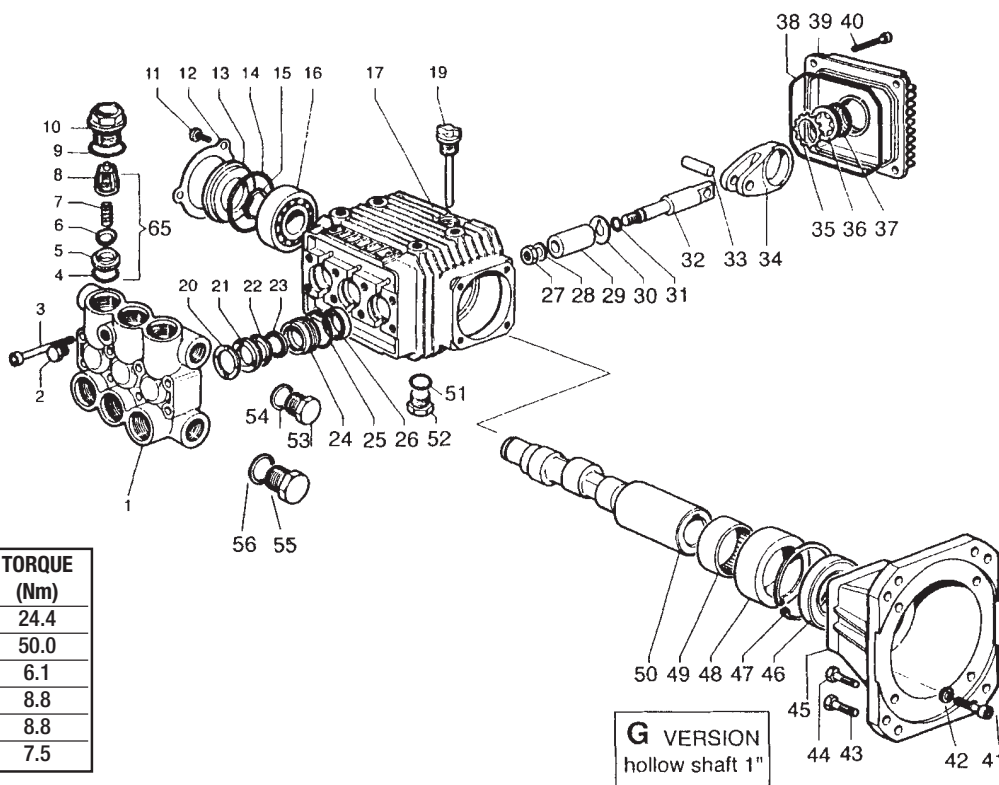
| REF | N° | DESCRIPTION | REF | N° | DESCRIPTION |
|-----|-------------|--|-----|-------------|--|
| 1 | BK-5874BK | Housing | 11 | BK-2256 | Male-male elbow for fuel tube |
| 2 | BK-3492BKA | Air band | | AU-X115A | Male-female elbow for pressure gauge (2) |
| 3 | BK-3709BK | Air shutter | 12 | BK-5394 | Connector tube assembly |
| 4 | BK-3493 | Escutcheon plate | 13 | BK-21174 | 240 V motor |
| 6 | BK-21231U | Air guide | 14 | BK-2999 | Blower wheel |
| 7 | BK-3380 | Square gasket | 15 | BK-2454 | Coupling |
| 8 | BK-2460 | A2VA-7116 fuel pump | 18 | BK-21175U | Ignition transformer |
| | BK-21757 | A2VA-2116 fuel pump, discontinued, replaced by BK-2184402U | 19 | BK-51304 | Igniter gasket kit |
| | BK-2184402U | A2EA-6520 fuel pump with 24 V electrovalve | 20 | BK-3616 | Mounting gasket |
| | BK-8227 | Pump shaft seal for all pumps | 21 | BK-AF40XPPW | Air tube combination |
| 9 | BK-21767 | Cordset for A2VA-7116 and A2VA-2116 pumps | 25 | BK-3666 | Splined nut |
| | BK-21807 | Cordset for A2EA-6520 pump | | | |
| 10 | BK-21441 | Complete 24 V electrovalve for A2VA-7116 pump | | | |
| | BK-21877 | Electrovalve stem only for A2VA-2116 pump | | | |
| | BK-21877U | Electrovalve stem only for A2EA-6520 pump | | | |
| | BK-21754 | 24 V coil for all pumps | | | |



Vues explosées, composantes principales

CO-ZWD3540G

Débit : 3.5 gal/min
 Pression : 4000 lb/po²
 Révolution : 3450 r/min
 Flow rate : 3.5 GPM
 Pressure : 4000 PSI
 Speed : 3450 RPM



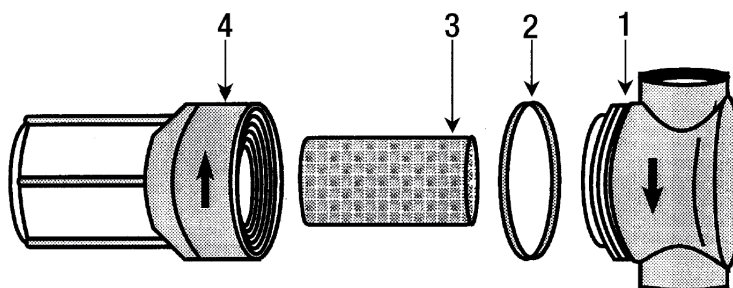
| REF N° | TORQUE (ft/lb) | TORQUE (Nm) |
|--------|----------------|-------------|
| 3 | 18 | 24.4 |
| 10 | 37 | 50.0 |
| 27 | 4.5 | 6.1 |
| 40 | 6.5 | 8.8 |
| 41 | 6.5 | 8.8 |
| 11 | 5.5 | 7.5 |

| REF N° | DESCRIPTION | KIT | Q | REF N° | DESCRIPTION | KIT | Q |
|--------|-------------|------------------------------|-------|--------|-------------|---------------------------|-------|
| 1 | CO-3218/324 | Manifold ø15 | 1 | 30 | CO-2812/38 | Washer | C 3 |
| 2 | CO-3202/18 | Cap G1/8 | 1 | 31 | CO-1210/55 | O-ring 1.78 x 6.07 mm | C-D 3 |
| 3 | CO-3609/156 | Screw M8X55 | 8 | 32 | CO-2409/44 | Piston guides | 3 |
| 4 | CO-1210/46 | O-ring 2.62 x 17.13 mm | A-D 6 | 33 | CO-3011/14 | Wrist pin | 3 |
| 5 | CO-3009/87 | Valve seat | A 6 | 34 | CO-205/50 | Con. rod | 3 |
| 6 | CO-3604/17 | Valve plate | A 6 | 35 | CO-3019/33 | Snap ring ø18 mm | 1 |
| 7 | CO-1802/177 | Spring | A 6 | 36 | CO-3201/10 | Oil indicator | 1 |
| 8 | CO-1205/25 | Valve guide | A 6 | 37 | CO-1210/333 | O-ring 1.78 x 23.52 mm | D 1 |
| 9 | CO-1210/48 | O-ring 2.62 x 20.24 mm | A-D 6 | 38 | CO-1210/206 | O-ring 2.62 x 101.27 mm | D 1 |
| 10 | CO-3202/269 | Cap | 6 | 39 | CO-402/220 | Crankcase cover | 1 |
| 11 | CO-3609/88 | Screw M5X10 | 3 | 40 | CO-3609/180 | Screw M6X50 | 4 |
| 12 | CO-1004/12 | Crankcase cover | 1 | 41 | CO-3609/32 | Screw M6X20 | 4 |
| 13 | CO-402/172 | Spacer | 1 | 42 | CO-2811/98 | Washer 10.5 x 18 x 2 mm | 4 |
| 14 | CO-1210/386 | O-Ring 3.53 x 44.04 mm | D 1 | 43 | CO-3607/168 | Screw 3/8" 16 x 1" | 4 |
| 15 | CO-3019/11 | Snap ring | 1 | 44 | CO-3607/119 | Screw 5/16" 24 x 1" | 4 |
| 16 | CO-438/69 | Ball bearing 20 x 52 x 15 mm | 1 | 45 | CO-3016/23 | Flange 1" | 1 |
| 17 | CO-403/141 | Crankcase | 1 | 46 | CO-19/102 | Oil seal 40 x 62 x 7 mm | D 1 |
| 19 | CO-3200/51 | Oil dipstick | 1 | 47 | CO-3020/12 | Snap ring C 72 | 1 |
| 20 | CO-9/196 | Head ring ø15 mm | B 3 | 48 | CO-204/38 | Bushing | 1 |
| 21 | CO-1241/34 | Packing ø15 mm | B 3 | 49 | CO-437/45 | Roller 40 x 47 x 16 mm | 1 |
| 22 | CO-9/223 | Ring ø15 mm | B 3 | 50 | CO-1/386 | Crankshaft 1" | 1 |
| 23 | CO-1241/30 | Packing 15 x 22 x 5.5 mm | B 3 | 51 | CO-1210/441 | O-ring 2 x 14 mm | D 1 |
| 24 | CO-9/222 | Ring ø15 mm | 3 | 52 | CO-3200/7 | Cap 3/8 gas OT 58 | 1 |
| 25 | CO-1210/223 | O-ring 1.78 x 26.7 mm | B 3 | 53 | CO-3200/7 | Cap 3/8 gas OT 58 | 1 |
| 26 | CO-19/95 | Oil seal 15 x 24 x 5 mm | D 3 | 54 | CO-2811/84 | Washer 16.7 x 22 x 1.5 mm | 1 |
| 27 | CO-600/48 | Nut | C 3 | 55 | CO-3202/15 | Cap G 1/2 | 1 |
| 28 | CO-2811/80 | Washer 8.2 x 14 x 1.5 mm | C 3 | 56 | CO-2811/86 | Washer 21.2 x 27 x 1.5 mm | 1 |
| 29 | CO-202/20 | Piston ø15 mm | C 3 | 65 | CO-1220/30 | Valve assembly | 6 |

| | A | B | C | D |
|-------------|---------------|-----------------|----------------|--|
| Kit N° | CO-5025001100 | CO-5019/64 | CO-2409/71 | CO-5019/65 |
| Description | Valve kit | Piston seal kit | Piston kit | Seal kit |
| Ref. | 4-5-6-7-8-9 | 20-21-22-23-25 | 27-28-29-30-31 | 4 (6)-9 (6)-14-25 (3)-26 (3)-31 (3)-37-38-46-51-60 |
| Qty | 6 | 3 | 3 | 1 |

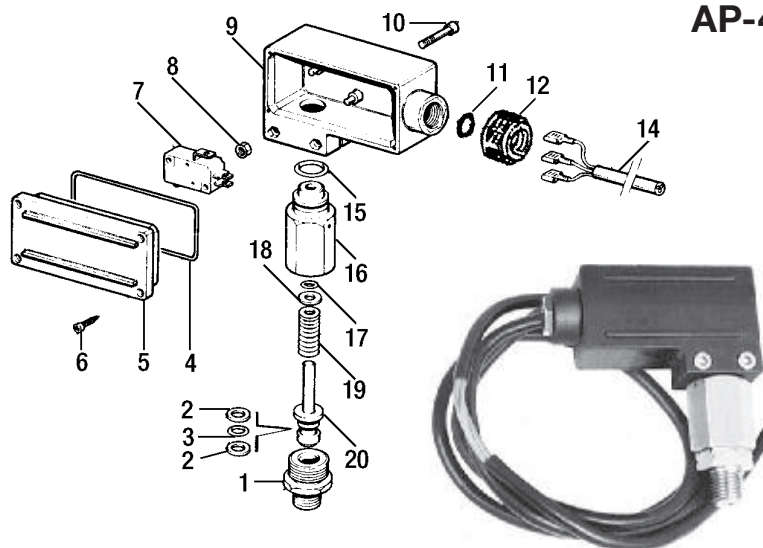
| REF | Nº | Q |
|-----|-----------------|---|
| 1 | JB-2317112PP | 1 |
| 2 | JB-23173EPR | 1 |
| 3 | JB-CP231745304S | 1 |
| 4 | JB-23172PP | 1 |

JB-12212PP100



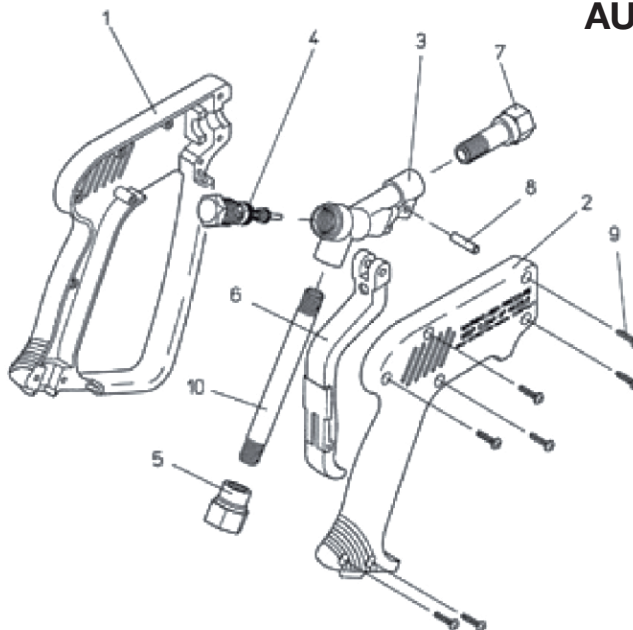
| REF | Nº | Q |
|-----|-----------------------|---|
| 1 | JB-29001151I | 1 |
| 2* | JB-10400601I | 2 |
| 3* | JB-10305100I | 1 |
| 4 | JB-10310800I | 1 |
| 5 | JB-29000484I | 1 |
| 6 | JB-16302000I | 4 |
| 7 | JB-12500100I | 1 |
| 8 | JB-11451305I | 2 |
| 9 | JB-29000384I | 1 |
| 10 | JB-16184300I | 2 |
| 11 | JB-10310992I | 1 |
| 12 | JB-29008284I | 1 |
| 14 | JB-12500000I | 1 |
| 15 | JB-10317700I | 1 |
| 16 | JB-29000151I | 1 |
| 17* | JB-10304901I | 1 |
| 18 | JB-14356400I | 2 |
| 19 | JB-29001651I | 1 |
| 20 | JB-29000251I | 1 |
| * | JB-29002424I | |
| | Item (2) - (3) - (17) | |

AP-411060H



| REF | Nº | Q |
|-----|--------------|---|
| 1 | AU-020002050 | 1 |
| 2 | AU-020001910 | 1 |
| 3 | AU-010001310 | 1 |
| 4 | AU-201500496 | 1 |
| 5 | AU-100000400 | 1 |
| 6 | AU-202000025 | 1 |
| 7 | AU-100001270 | 1 |
| 8 | AU-040000031 | 1 |
| 9 | AU-040000050 | 7 |
| 10 | AU-060000270 | 1 |

AU-ST15005



Garantie limitée

Les nettoyeurs à pression/désherbeurs thermiques fabriqués par **MS Gregson** sont garantis, à l'acheteur initial au détail, comme étant exempts de vices de matériaux ou de fabrication pour les délais spécifiés ci-dessous. Les conditions d'utilisation normale conformes aux instructions décrites dans ce manuel s'appliquent. Cette garantie limitée est sujette aux exclusions ci-dessous énumérées. Elle est calculée à partir de la date de livraison à l'acheteur initial et s'applique aux composants originales seulement. Les pièces remplacées sous cette garantie jouissent du délai restant de la garantie pour les composants correspondantes.

GARANTIE DE 5 ANS* SUR LES PIÈCES, 1 AN SUR LA MAIN-D'ŒUVRE

Les composants métalliques fabriqués par **MS Gregson**, telles que bâtis, poignées, gardes, grillages et plaques de protection, couvercles, et ainsi que les serpentins de chauffage** sont couverts par une garantie de 5 ans.

*Les pompes sont couvertes par une garantie de 2 ans par le fabricant des pompes. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux dommages causés par le transport, par le gel, par des composants de remplacement autres que celles du fabricant, par un mauvais usage ou abus, ni à l'usure normale des pièces en mouvement ou composants affectées par les pièces en mouvement.

**Les serpentins de chauffage sont protégés par une garantie au prorata de 5 ans à l'acheteur initial selon le barème décroissant suivant :

- Remplacement ou réparation sans frais durant les 2 premières années.
- Remplacement ou réparation avec 40% des frais au client durant la troisième année.
- Remplacement ou réparation avec 60% des frais au client durant la quatrième année.
- Remplacement ou réparation avec 80% des frais au client durant la cinquième année.

GARANTIE DE 1 AN SUR LES PIÈCES, 1 AN SUR LA MAIN-D'ŒUVRE

Les autres composants, excluant les accessoires mentionnés ci-dessous et les items d'entretien courant mentionnés ci-dessous, sont couverts par une garantie de 1 an sur les pièces et la main-d'œuvre.

GARANTIE DE 30 JOURS SUR LES ACCESSOIRES

Les accessoires tels les boyaux haute pression, raccords rapides, pivots, pistolets, lances, buses, manomètres, protecteurs thermiques et options sont couverts par une garantie de 30 jours sur les pièces.

GARANTIE OFFERTE PAR D'AUTRES MANUFACTURIERS

Les moteurs à essence, les batteries ou autres items, dont le fabricant offre directement une garantie, sont réparés dans un centre de service autorisé du fabricant correspondant. **MS Gregson** ne peut offrir de garantie sur ces items.

EXCLUSIONS DE CETTE GARANTIE

La présente garantie ne couvre pas les items suivants :

- Ajustements de routine et articles d'entretien courant tels que lubrifiants, bougies d'allumage, filtres, joints toriques, fusibles, soupapes et joints d'étanchéité de pompe.
- Dommages ou mauvais fonctionnement suite à un accident, un choc, un abus, des modifications apportées à l'équipement sans autorisation, une installation ou une réparation inadéquate, un manquement aux instructions d'entretien du fabricant ou une utilisation outrepassant les directives fournies dans ce manuel ou le sens commun.
- Dommages dus au gel, détérioration chimique, rouille, corrosion, accumulation de tartre ou expansion thermique.
- Dommages causés par des composants de remplacement autres que celles obtenues de ou approuvées par **MS Gregson**.
- Dommages causés par une alimentation insuffisante en eau ou une eau de mauvaise qualité.
- Dommages dus à l'utilisation d'un mauvais combustible, des impuretés ou de l'eau dans le combustible ou une panne de combustible.
- Transport jusqu'au concessionnaire, frais de déplacement, dommages durant le transport.

EXÉCUTION DE RÉPARATION PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie sur des pièces garanties par **MS Gregson**, vous devez retourner le produit à votre concessionnaire **MS Gregson** autorisé, port payé, avec une preuve d'achat, dans les délais applicables de garantie. Pour obtenir le service de garantie sur les composants garanties par d'autres fabricants, votre concessionnaire peut vous aider à obtenir ces services dans un centre local de service autorisé.

LIMITE DE LA RESPONSABILITÉ

La responsabilité de **MS Gregson** pour les dommages particuliers, accidentels ou consécutifs est expressément déniée. En aucun temps, la responsabilité de **MS Gregson** ne peut excéder le prix d'achat du produit en question. LA PRÉSENTE GARANTIE TIEN LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. **MS Gregson** n'autorise aucune autre partie, incluant les concessionnaires **MS Gregson** autorisés, à faire toute représentation ou promesse au nom de **MS Gregson** ou à modifier les termes, conditions ou limitations d'aucune façon. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que l'installation et l'utilisation des produits **MS Gregson** respectent les codes locaux. Bien que **MS Gregson** tente de s'assurer que ses produits rencontrent les codes nationaux, elle ne peut être responsable de la façon dont le client choisit d'installer ou d'utiliser le produit.



MS Gregson Inc.

4300, rue Vachon
Drummondville (Qc)
Canada J2B 6V4

Tél.: 819 474-1910
Fax: 819 474-5317
info@msgregson.com
www.msgregson.com